

تطوير أناشيد "غبطة" على برجة أندرويد لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة
كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
رسالة الماجستير

إعداد

أتيك مستغفرة

الرقم الجامعي : ١٦٧٢٠٠٧١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

تطوير أناشيد "غبطة" على برمجة أندرويد لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة

كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

رسالة الماجستير

تقدم الى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد

أتيك مستغفرة

الرقم الجامعي: ١٦٧٢٠٠٧١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين



بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين. الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث الذي حضرته الباحثة:

الإسم: أتيك مستغفرة

رقم التسجيل: ١٦٧٢٠٠٧١

موضوع البحث: تطوير وسيلة "غبطة" لتعليم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وافق المشرفان ورئيس قسم تعليم اللغة العربية على تقديمها إلى مجلس المناقشة

المشرف الثاني

د. الحاج توفيق الرحمن

١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المشرف الأول

د. الحاج سوتامان

١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. الحاج ولدانا ورغاديناتا

١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذه رسالة الماجستير التي أعدها الطالبة :

إسم :
الرقم الجامعي : ١٦٧٢٠٠٧١ :
عنوان البحث : تطوير أناشيد "غبطة" على برمجة أندرويد لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها على درجة ماجستير (S-2) في تعليم اللغة العربية من كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ويتكون مجلس المناقشة، من:

١. بروفيسور الدكتور إمام أسراري
رقم التوظيف : ١٩٦٣١١١٥١٩٨٦٠١١٠٠١ : التوقيع :
رئيس المناقشة والمناقش
٢. الدكتور أوريل بحر الدين
رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣ : التوقيع :
المشرف الأول والمناقش
٣. الدكتور سوتامان
رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢ : التوقيع :
المشرف الثاني والمناقش
٤. الدكتور توفيق الرحمن
رقم التوظيف : ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢ : التوقيع :

مالانج، ٦ يونيو ٢٠١٨ م

اعتماد،

عميد كلية الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور الحاج مولانا

رقم التوظيف : ٣١٠٠٥

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناها، وبياناتي كالاتي:

إسم: أتيك مستغفرة

الرقم الجامعي: ١٦٧٢٠٠٧١

أقرر بأن هذه رسالة الماجستير التي حضرتها لتوفير شروط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية من كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. بعنوان البحث: تطوير أناشيد "غبطة" على برحمة أندرويد لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كتبته بنفسني. وإذا ادعى أحد إستقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فإني أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف او على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجزيني أحد على ذلك.

مالانج،

توقيع صاحبة الإقرار

METERAI
TEMPEL
707BAFF470156490
6000
LEWAT PERPUSTAKAAN
أتيك مستغفرة
١٦٧٢٠٠٧١

إستهلال

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ ۚ
وَ إِذَا قِيلَ اشْزُؤْا فَانْشُؤْا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ ۖ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۚ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝﴾

- سورة المجادلة آية ١١ -



إهداء

أهدى هذه الرسالة إلى:

أمي وأبي، لأعرف شيئاً بدوئهما

أخواتي أحمد فائز صالح و أحمد رمضان مبارك وعائشة خير النساء

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، الحمد لله رب العالمين. الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان الى يوم الدين، أما بعد.

١. بروفيسور الدكتور الحاج عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. بروفيسور الدكتور الحاج مولياي، عميد كلية الدراسات العليا والدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا كرئيس قسم تعليم اللغة العربية.

٣. الدكتور الحاج سوتامان كالمشرف الأول و الدكتور الحاج توفيق الرحمن كالمشرف الثاني اللذان يوجهني وأرشدني بكل الاهتمام والصبر والحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٤. الدكتور دانيال حلمي، كخبير المادة اي أهل اللغة وأستاذ رفقي النبيل كخبير موسيقى وأستاذ أحمد مكي حسن كخبير التصميم في هذه الوسيلة التعليمية

٥. جميع أساتيدي المحترمين الذين يعلموني بالعلم والحكمة.

٦. جميع أصدقائي الأحباء الذين يحضرون بجميع لون الحياة

مالانج، يوليو ٢٠١٨

الباحثة،

أتيك مستغفرة

مستخلص البحث

مستغفرة، أتيك. ٢٠١٨. تطوير أناشيد "غبطة" على برمجية أندرويد لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحيّة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور الحاج سوتامان (٢) الدكتور الحاج توفيق الرحمن

الكلمات الرئيسية: تطوير الوسيلة، تعليم المفردات، غبطة

أن طلبة كلية الطب والعلوم الصحيّة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لديهم مشكلات في تعليم اللغة العربية وبالأخص في حفظ المفردات، وأسبابها: أكثر الطلاب خريج من المدرسة الثانوية الحكومية وهم لا يتعلمون اللغة العربية من قبل ولا يتعلمون في المعاهد وهم يحتاجون الى وسائل التعليم وبالأخص في البرنامج المكثف للغة العربية والمادة فيه العلوم الصحيّة والطبية. وهذه وسيلة تعليم المفردات "غبطة" هي من الوسائل الجذابة التي سترقى حفظ المفردات الطبية سرعة وفرحة وهم سيحمسون في تعليم اللغة العربية.

أهداف هذا البحث: (١) وصف تطوير أناشيد "غبطة" لتعليم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحيّة (٢) معرفة صلاحية أناشيد "غبطة" لتعليم المفردات الطبية (٣) معرفة فعالية استخدام أناشيد "غبطة" لتعلم المفردات الطبية.

إستخدمت الباحثة منهج البحث والتطوير على النمط ADDIE (Analys-Design-Development-Implementation-Evaluation). وأسلوب جمع البيانات بالمقابلة والاستبانة والإختبار (القبلي و البعدي)

أما نتائج هذا البحث فهي: (١) ان وصف هذه الأناشيد بالخطوات: تحليل الاحتياجات والمشكلات وتصميم الإنتاج وتطوير الإنتاج وتجربة الإنتاج وتقييم الإنتاج (٢) أن صلاحية وسيلة "غبطة" من خبير اللغة (٩٢،٨ %) و من خبير الموسيقى (٩٥،٦ %) ومن خبير التصميم (٩٠،٧ %). وهؤلاء يقولون أن الوسيلة لها صدق (valid/layak) لاستخدام في التجربة (٣) أن وسيلة "غبطة" لتعليم المفردات الطبية هي فعالة. هذا من التجربة sample paired t-test القيمة (sig 2 tailed) $0.0000 > 0.0005$. وهذا يدل على أن هناك الاختلاف بين قبل استخدام وسائل التعليم وبعده، كانت نتيجة الإختبار البعدي إرتفاعا من الإختبار القبلي إذا، فرضية البحث مقبولة.

Mustaghfiroh, Atika. 2018. *Development Songs of "Ghibthoh" Based on Android for Learning of Sciences Vocabulary for Students Faculty of Medicine and Health Sciences*. Thesis. Arabic Education Master Study Program of Postgraduate in UIN Maulana Malik Ibrahim, Malang. Advisors: (1) Dr. H. Sutaman, MA (2) Dr. H. R. Taufiqurrochman, MA.

Keywords: *Song, Android, Vocabulary, Ghibthoh*

Students of the Faculty of Medicine and Health Sciences at the Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang have difficulty in learning Arabic, especially in memorize vocabulary. In this case because of several factors; the majority of them are high school graduates who have not studied arabic language before, have never been in boarding school before, and they are really need Arabic learning media especially in PKPBA because the material is about medicine. And this learning media "ghibthoh" can improve to memorize vocabulary quickly and happily, and they will be passionate and spirit in arabic learning.

This research aims; 1). To describe the development of songs for learning of sciences vocabulary for Students Faculty of Medicine and Health Sciences. 2) To know advisability of songs of "Ghibthoh" for learning of sciences vocabulary for students Faculty of Medicine and Health Sciences. 3) To know the effectiveness songs of "Ghibthoh" toward students Faculty of Medicine and Health Sciences.

This research uses research and development method *ADDIE (Analysis, Design, Development, Implementation and Evaluation)*. Data colletion uses interview, questionnare and tests (*pre-test* and *post-test*).

The results are; 1) Step of the development of arabic learning media "Ghibthoh" using research and development method *ADDIE*, consists of Analysis, Design media, Development, Implementation and Evaluation. 2) The media "Ghibthoh" is suitably, this is based on assessment by 3 validators, validator of language (92,8%), validator of music (95,65%) and validator of design (90,7 %). They say that media "ghibthoh" is valid and proper 3). The media "Ghibthoh" is **effective** it is based on *sample paired t-test* which says that the significance results is $0,000 < 0,05$. Thereby, there is significant differences of students scores between before and after using the arabic learning media "Ghibthoh". And the hypotheses this thesis is **acceptance**

Mustaghfiroh, Atika. 2018. *Pengembangan Lagu-Lagu “Ghibthoh” Berbasis Android dalam Belajar Mufrodat Kedokteran untuk Mahasiswa Fakultas Kedokteran dan Ilmu- Ilmu Kesehatan di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang*. Tesis. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Dosen Pembimbing: (1) Dr. H. Sutaman, MA (2) Dr. H. R. Taufiqurrochman, MA.

Kata Kunci: *Lagu, Android, Mufrodat, Ghibthoh.*

Mahasiswa Fakultas Kedokteran dan Ilmu- Ilmu Kesehatan di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang mengalami kesulitan dalam belajar bahasa arab, khususnya dalam mengingat kosa kata. Dalam hal ini di karenakan beberapa faktor, di antaranya; Mayoritas dari mereka lulusan SMA yang tidak belajar bahasa arab sebelumnya, tidak pernah di pondok pesantren sebelumnya, dan mereka sangat butuh media pembelajaran khususnya di PKPBA karena materi di dalamnya tentang kedokteran. Dan media “ghibthoh” ini adalah media yang menarik yang bisa meningkatkan hafalan kosa kata dengan cepat dan gembira, dan mereka akan bersemangat dalam belajar bahasa arab

Penelitian ini bertujuan: 1). Untuk mendeskripsikan pengembangan lagu-lagu “ghibthoh” dalam belajar mufrodat kedokteran untuk mahasiswa Fakultas Kedokteran dan Ilmu- Ilmu Kesehatan di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, 2). Untuk mengetahui kelayakan lagu-lagu serta 3). Untuk mengetahui efektifitas lagu-lagu “Ghibthoh” untuk mahasiswa Fakultas Kedokteran dan Ilmu- Ilmu Kesehatan di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Adapun jenis penelitian ini menggunakan metode penelitian dan pengembangan ADDIE (Analisis, Desain, Pengembangan, Implementasi dan Evaluasi). Sedangkan untuk mengumpulkan data menggunakan wawancara, angket serta test (*pre-test* dan *post-test*).

Adapun hasil penelitian pengembangan ini adalah: 1) Langkah-langkah pengembangan media pembelajaran menggunakan penelitian dan pengembangan ADDIE yang terdiri dari analisis masalah dan kebutuhan, desain media, pengembangan, implementasi dan evaluasi. 2) Kelayakan media dinilai oleh validator ahli bahasa (92,8%), ahli musik (95,65%) dan ahli desain (90,7 %). Mereka menilai bahwa media ini valid dan layak. 3) Media pembelajaran dinyatakan efektif, hal ini berdasarkan uji *sample paired t-test* yang menyatakan hasil signifikansi sebesar $0,000 < 0,05$. Dengan demikian terdapat perbedaan yang signifikan antara sebelum dan sesudah menggunakan media pembelajaran bahasa arab “ghibthoh”, nilai *post-test* lebih tinggi di banding *pre-test*. Dan hipotesis penelitian ini diterima.

محتويات البحث

أ	صفحة الغلاف
ب	تقرير المشرفين
ج	تقرير لجنة المناقشة
د	إقرار الطلبة
هـ	إستهلال
و	إهداء
ز	شكر وتقدير
ح	مستخلص البحث
ك	محتويات البحث

الفصل الأول

الإطار العام

أ	خلفية البحث
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث
د	مواصفات الإنتاج
هـ	فروض البحث
و	حدود البحث
ز	أهمية البحث
ح	تحديد المصطلحات
ط	الدراسة السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: مفهوم الوسيلة التعليمية

- أ. مفهوم الوسيلة التعليمية ٩
- ب. أهمية الوسيلة التعليمية ٩

المبحث الثاني: المفردات

- أ. مفهوم المفردات ١٠
- ب. مفهوم تعلم المفردات ١١
- ج. أهمية تعلم المفردات ١٢
- د. أسس إختيار المفردات ١٢

المبحث الثالث: الغناء

- أ. مفهوم الغناء ١٥
- ب. أهمية التعلم بالغناء ١٦
- ج. فوائد الغناء ١٧
- د. طرق التعليم بالغناء ١٨

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ. نموذج البحث والتطوير ٢٠
- ب. إجراءات البحث والتطوير ٢١
- ج. تجربة الإنتاج ٢٢
١. أفراد التجربة ٢٢
٢. البيانات والمعلومات ٢٢
- د. أسلوب جمع البيانات ٢٣
- هـ. أسلوب تحليل البيانات ٢٤
- و. هيكل البحث ٢٥

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: خطوات تطوير وسائل التعليم اللغة العربية "غبطة"

- أ. تحليل الحاجات والمشكلات ٢٧
- ب. تصميم الإنتاج ٣٤
- ج. تطوير الإنتاج ٣٥
- د. تجريبية الإنتاج ٤٦
- هـ. تقييم الإنتاج ٤٧

المبحث الثاني: تحليل البيانات لمعرفة صلاحية وسائل التعليم اللغة العربية "غبطة"

- أ. الإستهانة وتحليلها من خبير اللغة ٤٨
- ب. الإستهانة وتحليلها من خبير الموسيقى ٥٢
- ج. الإستهانة وتحليلها من خبير التصميم ٥٧
- د. الإستهانة من الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحة ٦٠

المبحث الثالث: فعالية استخدام وسائل التعليم اللغة العربية "غبطة"

- أ. نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي ٦٤
- ب. تحليل ونتائج من اختبار t-test ٧٣

المبحث الرابع: مناقشة نتائج البحث

الفصل الخامس

نتائج البحث والمقترحات

- أ. نتائج البحث ٨٠
- ب. مقترحات ٨١
- قائمة المراجع ٨٢

قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

في هذا عصر العولمة، الإنسان في العالم له هاتف وبالأخص براجمة الأندرويد. هم يحتاج التكنولوجيا كل الوقت لجمع المعلومات بالسهولة والسرعة. لاسيما في التعليم والتعلم. بهذه الحالة قد نظرت الباحثة في تحليل الإحتياجات للطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية. ونتائج الاستيائية، منها: هم من المبتدئين في تعليم اللغة العربية لذلك هم يحتاجون الى شيء جديد و جذاب، إما بالاستراتيجية والطريقة والوسيلة وما أشبه ذلك لكي لايشعرون بالملل.

الطلبة والمعلم يحتاج بعضهم بعضا، ولكن لاننسى أن دور المعلم قد إختلف بين الماضي والحاضر، كان في الماضي المعلم هو كل شيء في عملية التعليم والتعلم وهو الذي يعلم الدروس ويشرح المعلومات ويستخدم الوسائل التعليمية ويقوم الإختبارات لتقييم الطلبة وماأشبه ذلك. وأما الحاضر بتجديد الوسيلة التعليمية، دور المعلم أسهل من الماضي. وكان في زمان الماضي يعتمد على الورقة والقلم كوسيلة للتعليم والتعلم ويكون في زمان الحاضر يعتمد على الحاسوب والانترنت.^١

أن طلبة في كلية الطب والعلوم الصحية لهم الهاتف الأندرويد. لذلك ها هي الفرصة للباحثة كي تصنع الطريقة او الوسيلة بمفردات الطبية بالبرنامج أندرويد حلا لمشكلاتهم وبنظر الفرصة الجميلة.

حضر هذا البحث حلا لمشكلة حفظ المفردات للمبتدئين وبالأخص للطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية. هناك السبب الرئيسي، الأول: في تحليل الإحتياجات، ٧٠% من الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية خريج من المدرسة الثانوية الحكومية؛

^١ سيف المصطفى، اللغة العربية ومشكلات تعليمها، (مالانج: UIN MALIKI PRESS، ٢٠١٤) ص. ١٥٣

الثاني: كثير من الطلبة هم لا يتعلمون في المعهد قبله، وهناك ٢٣ شخصا من ٤٠ طلبة، لذلك هم لا يعرفون اللغة العربية جيدا، نالت الباحثة عن هذه المعلومات من الإستبانة في تحليل الإحتياجات. الثالث: وهم يريدون ان يتعلموا المفردات الطبية لان مناسب بقسمهم وبالحاجة في المستقبل من المواد او الموضوع آخر كما قال أستاذ مُجَّد فاروق، معلم اللغة العربية. الرابع: هناك الإقتراح لدى الطلبة لصنع الوسيلة لحفظ المفردات بالسهولة. الخامس: كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج يستعد طلبتهم في علوم الحج والعمرة، لذلك هناك الفرصة النفيسة عند خريج كلية الطب والعلوم الصحية لهم العمل في المستشفى في مكة او المدينة او بلاد آخر في العرب، ووظيفة برنامج المكثف ليساعدهم في تعليم اللغة العربية.

أما العوامل المؤكدة لهذا البحث يعني: ١. تحتاج الطلبة الى المفردات السهلة والمشهورة لمادة الطبية، ٢. تحتاج الطلبة الى الأغنية او الأناشيد المفهومة والجذابة في الاتباع، ٣. بشكل برامجة أندرويد، تستطيع الطلبة ان تتعلموا المفردات الطبية في أي مكان كان، لا يحدد في الفصل فحسب ٤. بطريقة الأناشيد والأغنية ستشعر الطلبة بالفرح ولا تفكر الصعب في تعلم اللغة العربية وبالأخص في تعلم المفردات الطبية ٥. للدليل أن اللغة هي الفن.

ها هي خلفية البحث عند الباحثة في تطوير أناشيد "غبطة" حلا لمشكلة حفظ المفردات لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية في البرنامج المكثف في التعليم اللغة العربية، حتى هذا الوقت مازال لم توجد طريقة تعلم الذاتي بالأغنية او الأناشيد الخاصة للمفردات الطبية. فشجعت الباحثة لتأخذ هذا البحث العلمي للماجستير تحت عنوان البحث تطوير أناشيد "غبطة" على برمجة أندرويد لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

ب. أسئلة البحث

إعتمادا على المقدمة السابقة، فأسئلة البحث كما تلي:

(١) كيف تطوير أناشيد "غبطة" على برمجة أندرويد لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ؟

(٢) مامدى صلاحية أناشيد "غبطة" المطورة لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ؟

(٣) مامدى فعالية إستخدام أناشيد "غبطة" المطورة لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ؟

ج. أهداف البحث

من الأسئلة السابقة، فأهداف البحث كما تلي:

(١) وصف تطوير أناشيد "غبطة" على برمجة أندرويد لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

(٢) معرفة صلاحية أناشيد "غبطة" على برمجة أندرويد لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

(٣) قياس فعالية استخدام أناشيد "غبطة" على برمجة أندرويد لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

د. مواصفات الإنتاج

وفي هذا البحث ستنتج مواصفات الإنتاج في وسيلة "غبطة"، كما تلي:

- (١) في مجال الشكلية : من برمجة أندرويد، فيها أناشيد والفيديو وفيها كتابة المفردات والصورة المتحركة المناسبة
- (٢) في مجال الأساسية او المضمون: يتكون من خمسة أبواب عن الطبية، منها: ما في المستشفى وأنواع الطبيب وأنواع المرض وإجراءات طبية وأنواع آلات طبية.
- (٣) هذه الوسيلة يساعد ببرامج *Adobe Premiere CS 6 Pro, I-Spring Quiz Maker, Android Studio*
- (٤) ينبغي هذا البرامج "غبطة" ان تدخل في الهاتف الأندرويد
- (٥) هذه وسيلة "غبطة" هناك موسيقى فحسبه instrument بدون صوت الباحثة لكي تسهل الطلبة ان تكرر المفردات بهذه الوسيلة في أي مكان كان.
- (٦) تسمى الباحثة باسم غبطة لان معناه في اللغة يعني ضد حسد اي تمنى الشخص ان يكون له مثل ما لغيره من النعمة، من غير ان يتمنى زوالها عنه وأيضا مناسبة بالأغنية الطبية الجذابة.

هـ. فرضية البحث

أناشيد "غبطة" (الأغنية الطبية الجذابة) على برمجة أندرويد في تعلم المفردات الطبية لها فعالة لدى الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

و. حدود البحث

حددت الباحثة في هذا البحث بثلاثة حدود، منها:

١- الحدود الموضوعية

تحدد الباحثة في هذا البحث عن إنتاج أناشيد غبطة (الأغنية الطبية الجذابة)؛ كوسيلة لتعلم المفردات الطبية لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية إما بوصف تطوير الإنتاج و نتائج تحكيم الخبراء وفعالية استخدامها

٢- الحدود المكانية.

تحدد الباحثة هذا البحث مخصوصا لطلبة كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في تعليم اللغة العربية. لأنهم يحتاجون عن هذه الوسيلة في تحليل الإحتياجات. وينقسم الى فصلين، الفصل التجريبي والفصل الضابط

٣- الحدود الزمانية

هذا البحث يحتاج على وقت طويل، لجمع الإحتياجات وجمع البيانات وإختيار الأناشيد والمفردات ولإنتاج وللتصميم وللتقويم في معرفة فعالية استخدمها. منذ فبراير حتى مايو في سنة ٢٠١٨

ز. أهمية البحث

ويرجى هذا البحث ان يكون مفيدا كما يلي:
أولا: للباحثة، سوف يكون هذا البحث مجالا مهما في تطوير أناشيد "غبطة" لتعلم المفردات الطبية لطلبة كلية الطبية باستخدام هذه الوسيلة
ثانيا: للمعلم، سوف يكون مساعدا لمعلم اللغة العربية في عملية التعليم والتعلم وبالأخص في تعلم المفردات الطبية
ثالثا: للطلبة، سوف يكون مساعدا لطلبة كلية الطب والعلوم الصحية مهما كان منهم من لم يتعلم اللغة العربية من قبل.

رابعا: للجامعة، سوف تكون هذه الأناشيد للجامعة زيادة للمراجع ومداخلة خاصة في تعلم المفردات بطريقة الأناشيد الجذابة

خامسا: للباحث بعده، سوف يكون للباحث المستقبل زيادة للمراجع ومداخلة وبالأخص إذا بحثه متساويا بهذا الموضوع.

ح. تحديد المصطلحات

أما المصطلحات في هذا البحث كما تلي:

١. غبطة هي إسم هذه الوسيلة على برجة أندرويد، تسمى بغبطة لان المراد لغة ضد حسد ومعناه تمنى الشخص ان يكون له مثل من النعمة، من غير ان يتمنى زوالها عنه والمناسب بالأغنية الطبية الجذابة.
 ٢. الأناشيد هي شعر خفيف رشيق يرتبط بالمناسبات، وهي تؤدي ملحنة لاثارة العواطف النبيلة في منشديها وسامعيها^٢
 ٣. الطبية هو كل شيء يشمل في العلوم الطبية إما في المستشفى ام في غرفة التمريض
 ٤. الوسيلة التعليمية على برجة أندرويد هي ما يساعده المعلم لسهولة تفهيم الطلبة اي الوسيلة لتواصل المعلومات في شكل أندرويد في الهاتف
 ٥. مفردات هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين أو أكثر وتدل على معنى.
- ط. الدراسات السابقة

من المعروف أن البحوث تتعلق بتطوير المواد والمفردات كثيرة، منها:

- ١- كرتيكا رتنا ساري، ٢٠٠٩. استخدام بطاقة المفردات لتنمية مهارة القراءة (بالبرنامج على المدرسة الإعدادية "مُحَدِّية" الأولى مالانج). أما أهداف البحث: لمعرفة مدى فعالية بطاقة المفردات في تنمية القراءة في نطق الحرف من مخارجه، سيطرة على معنى الكلمة، فهم تركيب الجملة، وفهم الكلمة من السياق على الطلبة. وجرى هذا البحث على منهج البحث الإجرائي.

وأما نتائج البحث تشير الى أن استخدام بطاقة المفردات تنمي مهارة القراءة لتلاميذ الفصل الأول من مخارج الحروف ومعنى الكلمة بوسيلة الصور المستخدمة.

^٢ محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣) ص. ١٦٨

- ٢- أغوث سومنطا، ٢٠١١. تعليم المفردات باستخدام بطاقة الصور (بحث تجريبي في مدرسة واحد هاشم المتوسطة الإسلامية بمالانج جاوا الشرقية). أما أهداف البحث: (١) لمعرفة خطوات تعليم المفردات باستخدام بطاقة الصور في المدرسة المتوسطة الإسلامية واحد هاشم داهو مالانج جاوا الشرقية (٢) لمعرفة مدى فعالية استخدام بطاقة الصور في تعليم المفردات لفهم الأفكار الرئيسية من النص. وجرى هذا البحث على منهج التجريبي ويتكون من الفصل التجريبي والفصل الضابط. وأما نتائج البحث هي بأن تطبيق تعليم المفردات باستخدام بطاقة الصور يؤثر كثيرا في تنمية نمو المفردات، تنمية معرفة النص وتنمية الأفكار.
- ٣- نور الحكمة، ٢٠١٢. تعليم المفردات في كتاب العربية بين يديك باستخدام الأغنية الفصيحة (بحث تطوري تجريبي في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج). أما أهداف البحث: (١) لمعرفة كيفية تطبيق تعليم المفردات بالأغنية في كتاب "العربية بين يديك" على الطلاب في برنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج (٢) لمعرفة مدى فعالية تعليم المفردات بالأغنية في كتاب "العربية بين يديك" على الطلاب في برنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وجرى هذا البحث على منهج التطويري و التجريبي بمدخل الكمي. وأما نتائج البحث هي بأن تطبيق تعليم المفردات بالأغنية في كتاب "العربية بين يديك" على الطلاب في برنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ناجح او فعال

٤ - توفيق الرحمن، ٢٠١٥، تطوير مادة المفردات على أساس التعلم الذاتي

برنامج أندرويد في مدرسة دار النجاح الابتدائية الإسلامية ببجي باسوروان. أما أهداف البحث: (١) لمعرفة كيفية تطوير المادة المفردات على أسس التعلم الذاتي برنامج أندرويد في مدرسة دار النجاح الابتدائية الإسلامية ببجي باسوروان. (٢) توفر مواصفات مادة المفردات على أسس التعلم الذاتي برنامج أندرويد في مدرسة دار النجاح الابتدائية الإسلامية. (٣) قياس فعالية مادة المفردات على أسس التعلم الذاتي برنامج أندرويد في مدرسة دار النجاح الابتدائية الإسلامية. جرى هذا البحث على المنهج البحث والتطوير بنظرية بورغ وغال.

وأما نتائج البحث هي: أولاً، لإنتاج برنامج أندرويد في تعليم المفردات العربية على أسس التعلم الذاتي، يقوم الباحث الخطوات التالية: (١) مرحلة تصميم وإعداد برنامج أندرويد (٢) مرحلة كتابة السيناريو وكتابة المسودة المكتوبة (٣) تعيين المفردات (٤) تعيين الصور (٥) تعيين الأصوات المستخدمة (٦) تعيين الإغاني (٧) تعيين المحتويات في كل القائمة (٨) تصميم الترميز الوسيط لتعليق كل جزء من أجزاء (٩) تصديق الإنتاج، والإصلاحات (١٠) ومرحلة التجربة الفردية والميدانية والإصلاح. وثانياً، قد تكون هذه الوسيلة من الشاشات وهي: أيقونة، الصفحة الرئيسية، وشاشة الغناء وشاشة المادة والتدريبات. وثالثاً، دلت نتيجة البحث على أن مادة المفردات على أسس الذاتي برنامج أندرويد في مدرسة دار النجاح الابتدائية الإسلامية فعالة.

فتبين الدراسات السابقة الفرق بين الدراسات السابقة والدراسة التي ستقوم الباحثة، في الدراسة السابقة تعليم المفردات ببطاقة او الغناء.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. المبحث الأول

١. مفهوم الوسيلة التعليمية

الوسيلة التعليمية هي وسيلة لتحسين أنشطة التعلم. وفقاً إلى NEA (National Education Association) الوسيلة هي كل الأشياء التي يمكن التلاعب بها، ينظر ويسمع ويقرأ ويناقش بها أي المستخدمة لهذا النشاط.^٣

قال حسن مصطفى عبد المعطي في تطوير منهج تعليم اللغة العربية أن الوسيلة التعليمية هي ما تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في عملية التعليم، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.

الوسيلة التعليمية تستخدم في جميع المراحل التعليمية على اختلاف مستوى عقولهم. ويمكن ان نقسم الوسيلة التعليمية الى ثلاثة أنواع، منها:^٤

(١) الوسائل البصرية

التي تعتمد على البصر، مثل الرسوم والصور واللوحات

(٢) الوسائل السمعية

التي تعتمد على حاسة السمع، مثل الإذاعة والتسجيلات الصوتية

(٣) الوسائل البصرية والسمعية

التي تعتمد على البصر والسمع، مثل شهادة الأفلام والتلفزيون.

٢. أهمية الوسيلة التعليمية

^٣ Fathul Mujib, *Metode Permainan- Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, (Yogyakarta, Diva Press, 2011), hlm. 65

^٤ د. عادل فاضل علي، *الوسائل التعليمية المساعدة على التعلم* (جامعة بغداد – كلية التربية الرياضية، ٢٠٠٧) ص. ٢

ينبغي ان تقوم الوسيلة التعليمية في جميع عملية التعليم والتعلم. النظامي او الرسمي كالمدارس والمعاهد والجامعات او في عملية التعليم التي تحدث خارج هذه المؤسسات ويمكن ان نوضح أهمية الوسيلة التعليمية المجالات الرئيسية الآتية:^٥

- ١- من الشروط التي تساعد على الحاجة للتعليم، فالوسيلة التعليمية المختلفة كالرحلة والنموذج والأفلام التعليمية والصورة تقدم خبرات يأخذ منها كل طالب ما يحقق أهدافه ويثير اهتمامه
- ٢- أفضل التعليم عندما يصل الطلاب إستعداد للتعلم وإقبالا على التعلم
- ٣- كان التعليم آثار إيجابي
- ٤- الوسيلة الجديدة تثير إهتمام الطلاب ويتسرع الإنتباه
- ٥- يساعد زيادة التقارب بين المعلم والطلاب إما بالألفاظ او الذهن
- ٦- تساعد الوسيلة على تعديل السلوك وتكوين الإتجاهات الجديدة
- ٧- تساعد المعلم لارتقاء كفاءة المهنية واستداد في التعلم والتقويم

ب. المبحث الثاني

١. مفهوم المفردات

المفردات هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى. هي عنصور من عناصر اللغة، لذلك تعليم المفردات هو عملية نقل العلوم من المعلم إلى المتعلم عن المفردات مناسبة بالمادة الدراسية. والمفردات هي كما قالت اندانج رومانينجسيه هي كما تلى:

- (١) جمع الكلمات التي كانت في اللغة
- (٢) كثير الكلمات عند المتكلم أو الكاتب
- (٣) الكلمات يستخدم في مجال العلم
- (٤) ترتيب الكلمات في المعجم البسيط والمنظم^٦

^٥ يامنة إسماعيلي، دور الوسائل التعليمية في إثراء الموقف التعليمي بالجامعة، (مجلة العلوم الإنسانية والاجتماعية) ص ٣٢٥-٣٢٦

ومن الفكرة السابقة تخلص الباحثة أن المفردات جمع الكلمات الموجودة في اللغة التي يستخدمها المتكلم أو المحدث مع الغير لتعبير عما في أفكاره وهي أهم عناصر التركيب اللغوي

٢. مفهوم تعلم المفردات

يتكون تعلم المفردات على كلمتين، هما التعلم والمفردات. أما التعلم هو عملية تلقي المعرفة، والقيم والمهارات من خلال الدراسة أو الخبرات. باعتبار مصطلح التعلم مرتبط بالتربية فهو كل فعل يمارسه الشخص بذاته يقصد من ورائه اكتساب معارف ومهارات وقيم جديدة.^٦ والمفردات هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين أو أكثر وتدل على معنى.

ومن المعروف ليست القضية في تعلم المفردات أن يتعلم الطلبة نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وصفها في ترطيب لغوي صحيح. إن معيار الكفاءة في تعلم المفردات هو أن يكون الطلبة قادرًا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية، ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

أما معيار الكفاءة في تعلم المفردات فهي كما يلي:

- (١) يستطيع الطلبة نطق الحروف من المفردات
- (٢) يفهم الطلبة معنى المفردات المستقلة أو في السياق
- (٣) يعرف الطلبة طريقة الاشتقاق من المفردات
- (٤) يجرد الطلبة وصف المفردات في تركيب لغوي صحيح
- (٥) يقدر الطلبة استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

^٦ Endang Rumaningsih, *Bahasa Indonesia*, (Semarang: CV Triadan Jaya, 2006) Cet. 3, hlm. 4

^٧ حسن شحاتة، *تعليم اللغة العربية بين النظرية والبرنامج* (مصر: المكتبة المصرية البيانية، د س)، ص. ٥٥

تعلم المفردات هو عملية التعليمية التي يقصد لدفع الطلبة لتنمية مهارة اللغة العربية وإعطاء السهلة في تعليم المفردات بشكل بسيط، ومن تعلم المفردات المناسبة للمبتدئين هي تعلم حفظ المفردات^٨.

٣. أهمية تعلم المفردات

قد يختلف خبراء في تعلم العربية كلغة أجنبية في معانيها وأهدافها. وأما أهمية المفردات في تعليمها فهي كما تلى:

- أ. أن تعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم العربية وشرط من شروط إيجابتها
- ب. أن حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الناس فهم اللغة قبل معرفة معاني المفردات منها^٩
- ج. كانت الطلبة استيعابا كثيرا من المفردات يشعرون بالسهولة في تعلم اللغة العربية. وهذه تدل أن تعلم المفردات أمر ضروري لأن المفردات عنصر من عناصر اللغة المستخدمة في تعليم اللغة العربية. في مرحلة الإبتدائية لغة العربية لتلاميذ صعوبة لأن الطريقة الأولى هي إعطاء تعليم المفردات و تراكيبها.

٤. أسس اختيار المفردات

ينبغي للمدرسين قبل عملية تعلم المفردات أن يستعد المفردات المناسبة يحتاج الطلبة، وأما الأسس في اختيار المفردات^{١٠} فهي:

١. التواتر (Frequency)

^٨ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة) ص ١٩٤

^٩ Radliyah Zaenuddin, dkk, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: STAIN Cirebon Press, 2005), hlm. 89

^{١٠} Bisri Mustofa, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2016), hlm. 69

التواتر هو اختيار المفردات عالية التكرار وكثير استعمالها لدى الطلبة. مثل المفردات من المعلمة (فصل، قلم، مدرس، تلميذ، وسبورة)، أو العائلة (أب، أم، ابن و بنت)، أعضاء الجسم (رأس، يد، عين، أنف، وفم وغيرها).

٢. التوزع

التوزع هو اختيار المفردات المستخدمة في أكثر من بلد عربي ليس بلد واحد، لذا أخذ المعلم المفردات التي تلقي معظم البلاد العربية على استخدامها

٣. المتاحية (Availability)

المتاحية هي اختيار المفردات المناسبة باحتياج الطلبة، ولها معنى معين ومحدد. والمثال منها المفردات عما يتعلق في التربية، "الطريقة" حقيقة بمعنى *Method* ولكن في التربية بمعنى كيفية التعليم أو شارع

٤. الألفة (Familiarity)

الألفة هي اختيار المفردات التي تكون مألوفة لدى الطلبة وتركيبها النادرة في استخدامها، مثل "شمس" مألوفة من "ذكاء" في نفس المعنى.

٥. الشمول (Coverage)

الشمول هو اختيار المفردات التي تشمل على عدة مجالات لدى الطلبة، مثل "بيت" أشمل من "منزلة" لأن "بيت" مستخدم في بيتنا، بيت الله، بيت الإبرة، بيت العنكبوت، بيت المال ولا في مفردة "منزلة".

٦. الأهمية

الأهمية هي اختيار المفردات التي تشيع حاجة معينة لدى الطلبة على تلك المفردات العامة

٧. العروبة

العروبة هي اختيار المفردات التي تشتق من المفردات العربية، مثل يختار المعلم "هاتف" على "التلفون" في شرح وسيلة الاتصال^{١١}.

هذا الشرح السابق تلخص الباحثة أن الأساس في اختيار المفردات هو هام على نجاح تعليم المفردات. هذه هي الأساسات التي تستوعبها المعلم قبل بداية عملية تعليم المفردات. قبل تعليم المفردات ينبغي للمدرس أن يهتم بما يتعلق بتعليمها، وهي كما يلي:

١. تعليم المفردات ليس قائما بنفسه ولكن يرتبط بتعليم مهارات اللغة الأخرى (القراءة، الإستماع، الكتابة، الكلام)

٢. قد تكون المفردات لها معنى أكثر من واحدة، وينبغي للمدرس أن يحدد معناها مناسبة بالسياق

٣. قد تكون المفردات معروفة في المعنى ولكن ليست مناسبة في السياق. إذن يشرح المعلم المعنى المناسب بالسياق. لأن المفردات لها معنيين حقيقي وإضافي

٤. يتباعد المعلم تعليم المفردات بطريقة الترجمة

٥. من ناحية سهولة نطق المفردات وصعوبته للإندونيسيين، المفردات العربية لها ثلاثة مراحل، وهي

أ) المفردات السهلة في النطق لوجود المساواة في المفردات الإندونيسية. مثل علماء، كتاب، كرسي، رحمة وغيرها.

ب) المفردات ليست صعبة في النطق لكن لا توجد المساواة في المفردات الإندونيسية. مثل مدينة، سوق، ذهب.

ج) المفردات الصعبة في اشتقاقها ونطقها. مثل استبق، استولى، استخرج وغيرها^{١٢}

^{١١} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص ١٩٦.

^{١٢} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2005), hlm 98.

ج. المبحث الثالث: الغناء

١. مفهوم الغناء

لفظ الغناء من غنّى - يغنّى - تغنية مصدر غير مستعمل وقد حلّ محله غناء: طرب، ترنّم بالكلام، أصدر من فمه أصواتا موسيقية. وفي معجم الوجيز الغناء هو التطريب والترنم بالكلام الموزون وغيره، يكون مصحوبا بالموسيقى وغير مصحوب بها.^{١٣} واصطلاحا أنّ الغناء هو القطع الشعرية التي يتوخي المؤلف في صوغها، السهولة، وتنظم نظما خاصا وتصلح للإنشاد الجماعي والفردى، ودف إلى إبراز غرض محدد.^{١٤} وهي لون من ألوان الأدب محبب إلى الطلبة، يقبلون الغناء على حفظها والتغني فرادى أو جماعات لسهولة التعليم اللغة العربية.

الغناء هو من احدى وسائل التعليم اللغة العربية و تعلّمه للمبتدئين والغناء جزء من تدريس الأدب. إن الأدب بالمفهوم الذى استقر عليه فى العصر الحديث لا تقتصر دراسته على المرحلة الثانوية بل يشتمل المرحلة الابتدائية بما يقدم فيها للطلبة من قصص خرافية واجتماعية ووجدانية، وأغانى، وأناشيد، ومسرحيات، ومحفوظات.

وتتبع المعلمة الابتدائية على اختلاف أعمار تلامذها لكثير من ألوان الأدب. وغاية ينبغى أن يراعى أن تكون الموضوعات التي تختار من هذه الأنواع موافقه لسن الطلبة فى معناها وأسلوبها وألفاظها وتمتاز بسهولة التعبير وصحته وجماله ترى الباحثة أن الغناء هو الأصوات التي تخرجها الناس من فمه بوضوه معين.

^{١٣} مجمع اللغة العربية، معجم/الرجيز (أندلس: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠١٢) طبعة منقحة. ص. ٤٩٢

^{١٤} احمد العابد والآخرين، المعجم العربي الأساس (تونيس-ابريل :منظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ٢٠٠٣ ص. ٩٠٤

٢. أهمية التعلم بالغناء

تعلّم الغناء في نشاط الفصل هو جزء حقيقي من المنهج أدب اللغة .إعطاء الغناء وعلمه على الطلبة هو أمر لتقدّم في تنمية اللغة والقراءة والكتابة و أسهل على الطلبة في تعليم المفردات. عند كارول يساعد تعليم الغناء على تنمية الطلبة في أشياء هو:

(١) إفاقة فهم الصوت

فهم الصوت هو كفاءة لشكل الأصوات في الكلمة وهذه تساعد الطلبة لتنمية كفاءة في اختلاف الأصوات في الكلمة

(٢) مهارة الحفظ

الغناء يسهل الطلبة في حفظ المادة الموجودة فيه .لذلك إعطاء الغناء إستمرارا في الفصل سيسهلهم في تعليمها.

(٣) استماع العملي

يساعد استماع الغناء على الطلبة في تنمية مهارة الإستماع، يهتمون الطلبة جيدا على الغناء لنيل فهم الكلمة حتى يفهمون كل الكلمة الموجودة فيه.

(٤) قصة مضحكة باللغة

يملاً الحجرة بالضحك وقوة الإيجابي إذا يغني الأطفال او النطق الشعار المضحك .غالبا إن أعمال الفعلى مع أعمال الحركى يعنى لعب الأصابع او عمل الحركى كرقص وقفز حتى يذكرون الطلبة الغناء بسهولة وسرورة^{١٥} .

وفقا على التعريف السابق تلخص الباحثة أن أهمية الغناء هي أمر لتقدم وتنمية الطلبة على تعليم اللغة العربية و عناصر الأدب.^{١٦}

¹⁵ Carol Seefeldt, *Pendidikan Anak Usia Dini*, (Jakarta: PT Index, 2008), Cet. Ke-2, hlm. 369-371

في الحقيقة أن الغناء مهم لتلاميذ في مرحلة الابتدائية لأنه يناسب بالسلوك الأطفال يعني حب الألعاب في والغناء تجعل وصول المعلومات إلى الطلبة أكثر سهولة كما أثبتت المعلومات في الذهن، وتجنبه في موضوعها. وكانت اختلاف الغناء بين غناء الأطفال و الكبار. غناء الأطفال سهلة شعرا والكبار صعبة. والغناء في تعليم اللغة العربية عنده الغايات اللغوية والتربوية كما قال الدكتور على أحمد مكرم كما يلي:

- (١) فهو وسيلة من وسائل علاج الطلبة الذين يغلب عليهم الخجل أو التردد في النطق.
- (٢) تدفع الطلبة، لأن يشعرون بالسرور، وتجدد النشاط عندهم لما فيها من موسيقى وإيقاع جميل.
- (٣) تدفع الطلبة إلى تجويد النطق وسلامة اللغة.
- (٤) لها تأثير قوي في اكساب الطلبة المثل العليا والصفات السامية، وعن طريقها تنهذب لغتهم ويسموا أسلوبهم.

٣. فوائد الغناء

في تعليم اللغة العربية بوسيلة الغناء كثير الفوائد على رغبة الطلبة و إعطاء السرور. ومن فوائد الغناء هي:

- (١) تبعث النشاط وتبعث السرور في نفوس الطلبة.
- (٢) تعالج خجل الخجلين من الطلبة بمشاركتهم زملاءهم في الغناء.
- (٣) تعود الطلبة على اجادة النطق بالكلمات، واخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، وتزودهم بزيادة لغوي ينفعهم في التعبير الشفهي والكتابي.

^{١٦} عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، (قاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩) ص. ٣٤

٤) تمد الطلبة بزداد من المعارف العامة والعادات النبيلة والقيم والمثل الصحيحة، فتزيد ثقافتهم، وتكسبهم الأخلاق الحميدة، والسلوك الطيب^{١٧}.

من فوائد الغناء تزيد المسرات في عملية التعليم اللغة العربية حتى بتلك الوسيلة حصل الغايات من التعليم

٤. طرق التعلم بالغناء

عندما يعلم المعلم اللغة العربية بالغناء، فيحتاج إلى أن يهتم الأمور المهمة، منها^{١٨}:

- ١) اختيار الغناء المناسب طبيعة الطلبة و درجة النموّ اللغة.
- ٢) الكلمات من الغناء لا يمحض طويل جدا.
- ٣) ينبغي أنّ الغناء أن يكون جذيبا، حيويا، ولها لحن صوت سرور.
- ٤) لغاية خاصة، مثل المعلم يريد أن يعلم نقطة اللغة الخاصة فاختر الغناء الذي يحتوى تكرار نطق اللغة.
- ٥) في اختيار الغناء يجب أن يستخدم الكلمات البسيطة و السهلة في النطق.
- ٦) الغناء القصير بالكلمات البسيطة ولها لحن صوت سرور سيحفظه بسرعة.

يشعر التعليم اللغة العربية في مرحلة الابتدائية صعوبة إلا بطريقة صحيحة في تعليم مهارات اللغوية الأربعة وعناصرها لأن باستخدام الغناء يشعرون بسهولة وسرورة للطلبة.

^{١٧} هداية الله أحمد الشاش، موسوعة التربية العملية للطفل، (القاهرة: دار السلام، ٢٠١٠)، الطبعة الرابعة

^{١٨} علي أحمد مكرم، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة: دار الشواف. د.س) ص. ١٥١

وقال عبد العليم إبراهيم، أما الخطوات في طريقة تدريس الغناء فهي:
 أ). يمهّد المعلم لموضوع الغناء بحديث قصير يلقيه على الطلبة أو أسئلة سهلة يوجهها إليهم.

ب) يوقع المعلم لحن الغناء مستعينا إذا أمكن بالة موسيقية ويكرر هذا التوقيع حتى تألفه اذن الطلبة ثم يشركهم معه في هذا التوقيع.

ج) يغني المعلم الغناء الوحدة مع تكراره بضع مرات.

د) يطلب من الطلبة أن يشاركوه في هذا التغنّي. غنى الطلبة الغناء وحدهم حتى يجيدوه وللمدرس بعد هذا أن يناقش الطلبة في معنى الغناء مناقشة قصيرة.

قبل اختيار الغناء المستخدم ، المعلمين يحتاجون إلى بعض الاعتبارات:

أولاً، لقد كان معروفاً الغناء أو يحبّه الطلبة. ويمكن وصف هذا عن طريق ، المثال اطلب المعلمين من الطلبة عن الغناء المفضل مباشرة.

ثانياً، يجب الغناء أن يحتوي على المواد الذي سوف تدرس المهارات اللغوية وعناصر اللغة.

ثالثاً، يجب على الغناء له طبيعة وشخصية التي تحتوي على تحقيق أهداف التعليم. هذا مهم جداً لأنه أساليب التعلم، و تعليم الغناء أكثر من استراتيجية التعليم

رابعاً، يجب أن يكون الغناء له مستوى من صعوبة مناسب قدرة الطلبة. ويمكن أخطاء في اختيار الغناء على عدم فعالية عملية التعلم. ولذلك، فإنّ نصوص الغناء المختارة خفيفة وليس طويلة.

خامساً، يجب الغناء أن يحتوي على رسالة أو قيمة وفقاً لسنهم ومستوى. نضج الطلبة. ونتيجة الخطأ في اختيار الغناء تتأثر على تشكيل شخصي

الفصل الثالث

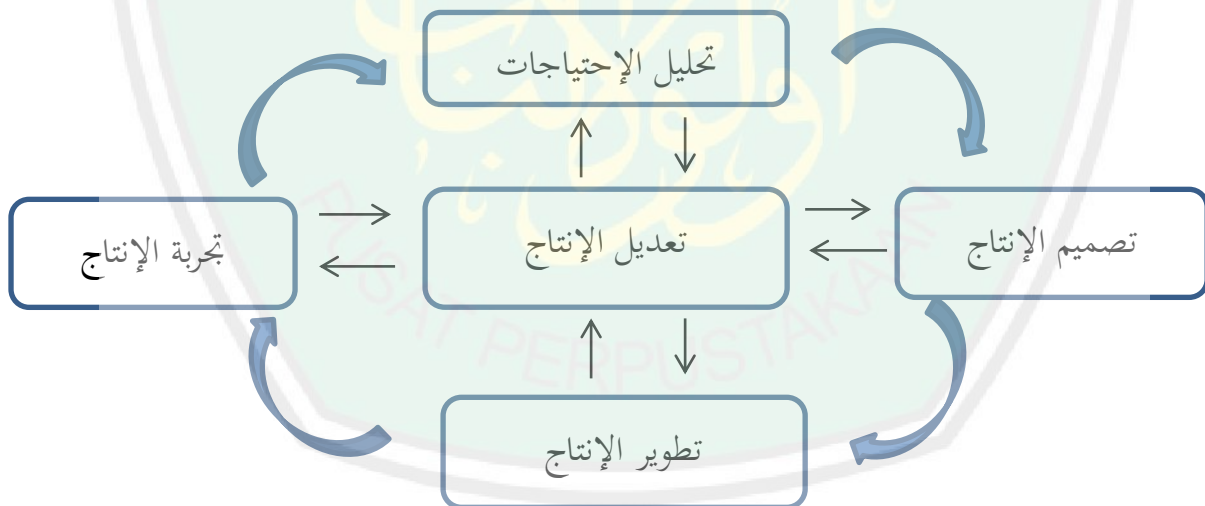
منهجية البحث

أ. نموذج البحث والتطوير

هذا البحث من نوع البحث التطويري (Research and Development)، ونموذج هذا التطوير يشير إلى نموذج ADDIE بمعنى تحليل الإحتياجات، تصميم الإنتاج، تطوير الإنتاج، تجربة الإنتاج و تقييم الإنتاج (Analyze, Design, Develop, Implement and Evaluation) لماذا يختار هذا النموذج؟ لأن مناسب باحتياجات وشخصيات الطلبة، وبالأخص للطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية.^{١٩}

وفي سهولة الفهم، ها هي تصور الباحثة بذلك النموذج:

الخطوات في نموذج ADDIE^{٢٠}



¹⁹ Made Tegeh, dkk. *Model Penelitian Pengembangan*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2014), hlm. 41

²⁰ Made Tegeh, dkk. *Model Penelitian Pengembangan*, hlm. 42

ب. إجراءات البحث والتطوير

تقوم الباحثة بعدد من الإجراءات المنظمة لتحقيق أهداف البحث. وتستخدم

الباحثة بنموذج ADDIE

والبيان عن الشكل السابق وهو كما يلي:

(١) تحليل الإحتياجات، وتكون الباحثة إجراء المقابلة مع معلم اللغة العربية في

البرنامج المكثف للغة العربية في كلية الطب والعلوم الصحية لمعرفة خصائص

الطلبة والمشكلات التي تواجه المعلم في عملية التعليم والتعلم وبالأخص في تعليم

المفردات الطبية.

(٢) تصميم الإنتاج، بعد حصلت الباحثة عن المعلومات والمشكلات والإحتياجات

فتستمر الباحثة باختيار المفردات والأغنية الجذابة وتصنع الباحثة الفيديو والبرامج

اندرويد.

(٣) تطوير الإنتاج، بعد ان صممت الباحثة ثم ذهبت الباحثة الى ثلاثة الخبراء لنيل

نتيجة الإنتاج والإقتراحات

(٤) تجربة الإنتاج، في هذه الخطوة تقوم الباحثة التجريبية لمعرفة وفعالية الإنتاج

(٥) تقويم الإنتاج، الإصلاحات والتقويم إما بالكمي او بالكيفي وكذلك إقتراح المعلم

وأراء الطلبة ونتيجة الإختبار من المزايا والعيوب.

ج. تجربة الإنتاج

١. أفراد التجربة

وأفراد التجربة في هذا البحث يعني الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية في الفصل

التجريبي في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. البيانات والمعلومات

أما البيانات والمعلومات في هذا البحث كما تلي:

١ - البيانات الكيفية

تشتمل هذه البيانات على:

المقابلة، وهي أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية.^{٢١} وتستخدم المقابلة في هذا البحث لجمع البيانات وتحليل الإحتياجات.

٢ - البيانات الكمية

أ. الإستبانة وهي إحدى الوسائل التي تجمع بها البيانات والمعلومات وهي عبارة عن حوار كتابي في شكل جدول من الأسئلة يرسل بالبريد أو اليد أو ينشر في الصحف أو سائل الإعلام الأخرى.^{٢٢} أو إحدى الأساليب أو أداة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق المرتبطة بواقع معين، وتقدم بشكل عدد الأسئلة تطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعين بموضوع الإستبانة.

تستخدم الباحثة الإستبانة في هذا البحث للحصول على البيانات عن صلاحية الإنتاج وفعالتيه . وستحصل الباحثة بيانات الاستبانة عن صلاحية الإنتاج وصدقه من الخبراء وبيانات الإستبانة عن فعالية الإنتاج ب. الإختبار وهو مجموعة من المثيرات (أسئلة مختارة) لتقيس بطريقة كمية أو كيفية، والإختبار يعطي درجة أو قيمة أو رتبة للمفحوص.

وتستخدم الباحثة الإختبار القبلي والإختبار البعدي بقياس ما مدى فعالية الإنتاج.

^{٢١} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧) ص. ١٣٥

^{٢٢} عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابته الرسائل الجامعية، (خرطوم: دار جامعة إفريقيا العالمية للنشر، ١٩٩٥)

د. أسلوب جمع البيانات

أما أدوات البحث هي وسيلة التي تجمع بها الباحثة بياناتها.^{٢٣} التي ستستخدم الباحثة في هذا البحث كما تلي:

(١) الملاحظة (Observation)

هي الوسيلة التي يستخدمها الإنسان في اكتساب الأخبار والمعلومات من خلال ما يشاهدها ويسمع عنها. وهي وسيلة مهمة من وسائل جمع البيانات في البحوث المختلفة.^{٢٤}

(٢) المقابلة (Interview)

ويمكن استخدام المقابلة لجمع المعلومات التي لا يمكن الحصول عن طريق الملاحظة.^{٢٥} إن المقابلة هي أعم الطريقة وأفضلها لفهم الإرادة أو الحاجة. إن المقابلة جزء مهم في علم الاجتماع، لأن المقابلة دراسة معاملة بين الناس، فتكون المقابلة أداة لتكميل البيانات المحسولة.

٣- الإستبانة (Questionnaire)

تعتبر الإستبانة أداة ملائمة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق المرتبطة بواقع معين، وتقدم بشكل عدد من الأسئلة تطلب الإجابة عنها.^{٢٦}

٤- الإختبار (Test)

هو الأسئلة أو التمرينات أو آلات أخرى المستخدمة لقياس المفردات والمعرفة والذكاء والكفاءة التي يملك الفرد أو الجماعة.^{٢٧} أداة لكي نعرف كفاءة الطلبة في فهم

^{٢٣} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه. ص. ١٨٩
^{٢٤} زكي بدوي، قاموس المصطلحات التربوية الإنجليزية-عربية (قاهرة: دار غريب، ١٩٨٠). ص ١٩١

²⁵ A.Chaedar Al wasilah, Pokoknya Kualitatif, Pokoknya Action Research, Dasar-dasar Merancang dan Melakukan Penelitian Kualitatif, (Bandung: Pustaka Jaya, 2001), hlm. 154

^{٢٦} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه. ص. ١٢١

²⁷ Suharsimi Arikunto, Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan, 2002, Jakarta: Bumi Aksara, hlm. 139

وحفظ المفردات. والإختبار هو أداة المعقدة لقياس سلوك الشخص التي تصور الكفاءة التي يملكها في المادة الدراسية المعينة.

يكون الإختبار المستخدم في هذا البحث إختبارين هما الإختبار القبلي والإختبار البعدي. الإختبار القبلي هو الإختبار الذي يعطي قبل البرنامج الدراسي، وأما الإختبار البعدي هو الإختبار الذي يعطي بعده.^{٢٨} والمراد هنا الإختبار القبلي يعطي قبل إجراء التجربة لمعرفة كفاءة الطلبة بالعامية والإختبار البعدي يعني الإختبار يعطي بعد إجراء التجربة. يقوم الإختبار هنا لمعرفة كفاءة الطلبة في تعليم المفردات باستخدام "غبطة"، هل هناك الفعالية بعد هم يتعلمون باستخدام هذا وسيلة تعليم.

هـ. أسلوب تحليل البيانات

كان أسلوب تحليل البيانات دورا مهما في البحث العلمي، بالتحليل تكون البيانات ذو معان كبيرة. وتستخدم الباحثة التحليل الإحصائي الوصفي بالمعدلة المئوية لتحليل البيانات في هذا البحث.

تستخدم هذه المقاييس في مجال الإحصاءات SPSS. والدرجة المستخدمة في الإستبيان هي:

دليل درجة الموافقة

درجة	صفة
٥	ممتاز/موافق جدا
٤	جيد جدا/ موافق
٣	جيد/ ناقص الموافق
٢	مقبول/ غير الموافق

^{٢٨} محمد علي الخالي، الإختبار التحصيلية: إعدادها وإجراءها وتحليلها، (الأردن: دار الفلاح، ١٩٩٨). ص ١٩

١	ناقص / غير الموافق جدا
---	------------------------

وللحصول الى هذه العملية ستخدم الرموز التالي:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\% = \dots \%$$

البيان:

P = نسبة مائوية

$\sum xi$ = مجموعة القيمة المحصورة

$\sum x$ = مجموعة الأسئلة ضرب على القيمة الاعلى

و. هيكل البحث

لحصول على الوصف العام لهذا البحث الجامعي سيقوم الباحثة بتقديم هيكل البحث كما يلي:

الفصل الأول: الإطار العام، يحتوى على مقدمة وأسئلة البحث وأهداف البحث و مواصفات الإنتاج و فروض البحث وحدود البحث وأهمية البحث وتحديد المصطلحات والدراسة السابقة.

الفصل الثاني: الإطار النظري و يحتوى على المبحث الأول: مفهوم الوسيلة التعليمية وأهمية الوسيلة التعليمية. والمبحث الثاني: المفردات، وفيه مفهوم المفردات و مفهوم تعليم المفردات وأهمية تعليم المفردات. والمبحث الثالث: الغناء، وفيه مفهوم الغناء وأهمية التعليم بالغناء وفوائد الغناء وطرق التعليم بالغناء

الفصل الثالث: منهجية البحث، يحتوى على نموذج البحث والتطوير وإجراءات البحث والتطوير وتجربة الإنتاج وأساليب جمع البيانات ومصادر البيانات وأسلوب تحليل البيانات و هيكل البحث.

الفصل الرابع: خطوات تطوير وسائل التعليم اللغة العربية "غبطة" يعني من تحليل الحاجات والمشكلات و تصميم الإنتاج و تطوير الإنتاج وتجريب الإنتاج وتقييم الإنتاج. وتحليل البيانات لمعرفة صلاحية وسائل التعليم اللغة العربية "غبطة" يحتوى على الإستبانة وتحليلها من خبير اللغة ومن خبير الموسيقى من خبير التصميم والإستبانة من الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحة وبيانات فعّالية استخدام وسائل التعليم اللغة العربية "غبطة" يحتوي على نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي وتحليل ونتائج من اختبار t-test ومناقشة نتائج البحث

الفصل الخامس يحتوي على نتائج البحث والمقترحات. ثم المراجع والملاحق

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

يحتوي هذا الفصل على ثلاثة مباحث، منها: المبحث الأول هو خطوات تطوير وسيلة "غبطة" لتعلم المفردات الطبية والمبحث الثاني هو صلاحية الإنتاج اونتايج من ثلاثة الخبراء وكذلك الإستهانة من الطلبة والمبحث الثالث هو فعالية استخدام وسيلة تعليم بوسيلة "غبطة". أما البيانات كما تلي:

المبحث الأول : وصف تطوير أناشيد "غبطة" على برمجة أندرويد لتعلم المفردات الطبية

قد قامت الباحثة في عملية البحث والتطوير الخط وات الكثيرة. ورتبت الباحثة خطوات التطوير على النمط ADDIE وهي تحليل الاحتياجات وتصميم الإنتاج وتطوير الإنتاج وتجريبية الإنتاج وتقييم الإنتاج. ها هي التي قامت بها الباحثة على النمط "ADDIE". والبيان كما يلي :

١. تحليل الاحتياجات والمشكلات

قبل تطوير وسيلة التعليم وبالأخص في تعلم المفردات لدى الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية، قامت الباحثة تحليل الاحتياجات بعرض البيانات التي حصلت عليها بالمقابلة مع أستاذ فاروق في برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في الفصل التجريبي والإستهانة مع الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية بواسطة برامج غوغل فرم *Google Form* لمعرفة المشكلات الموجودة في تلك البرنامج المكثف.

الخطوة الأولى التي قامت الباحثة في تحليل الاحتياجات يعني إختيار موضوع البحث (المكان) لكي هذا البحث نافعا، ومن خبرتي كالمشرفة في معهد الرازي في السنة

الماضية و زيادة المعلومات من المشرفين والمشرفات هناك، فأختار البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية كموضوع بحثي.

والخطوة الثانية يعني المقابلة مع الأستاذ في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية:

P: Bagaimana mayoritas kondisi anak-anak ketika belajar di PPBA? Semangat, ngantuk, atau sekedar menggugurkan kewajiban?

J: Mereka selalu hadir komplit setiap pertemuan. Semangat tapi terkadang ya ada ngantuknya, wajar karena waktunya sudah banyak terforsir untuk kuliah reguler. Saya rasa memang mereka menggugurkan kewajiban iya, tapi ya juga semangat toh mungkin saja mumpung diwajibkan jadi sekalian semangat, toh materinya juga berkaitan langsung dengan profesi yang akan mereka jalani nanti.

P: Apakah buku PPBA untuk anak-anak kedokteran sudah ada? Menggunakan kurikulum apa?

J: Buku (dalam bentuk cetak) memang belum ada, tetapi sementara masih berupa modul yang disusun sesuai kurikulum yang ditetapkan oleh tim PPBA FKIK.

P: Menurut ustadz, rata-rata bagaimana kemampuan mereka dalam belajar bahasa arab? Rendah, sedang atau sudah mahir?

J: kemampuan dasar mereka beragam, ada yang muftadi', ada pula yang mutawassith, belum ada yang mahir.

P: Kedokteran UIN kan berbasis haji dan umroh, mungkinkah ada banyak peluang bagi mereka untuk menjadi dokter haji (diutus ke Saudi)?

J: Pertanyaan ini bisa dijawab oleh pembuat kebijakan. Memang mereka disiapkan untuk menjadi dokter haji. Tugas PPBA hanya membekali kemampuan berbahasa arab saja.

P: Kira-kira dalam belajar muftodat (tentang kedokteran) sambil bernyanyi, akankah mereka akan termotivasi dan semangat dalam belajar?

J: Mereka senang dengan hal-hal baru, mungkin juga termasuk menyanyikan muftodat. Saya pernah mengajarkan kaidah sharaf dengan menyanyi. Alhamdulillah

mereka suka, mungkin jika semakin beragam model nyanyian akan semakin menarik bagi mereka.

P: Rencana peneliti mau membuat aplikasi yang bisa di download di playstore, potensinya mereka sudah punya Hp android semua. Jadi bisa mengulang-ulang lagu mufradat ini dengan enjoy (tidak terbatas di kelas). Menurut ustadz, akankah aplikasi ini membantu dalam belajar?

J: Saya pikir semua media pasti akan membantu mereka belajar, hanya saja seberapa menarikkah aplikasi itu, itulah yang menjadi tantangan pembuatnya.

P = Pertanyaan (Peneliti)

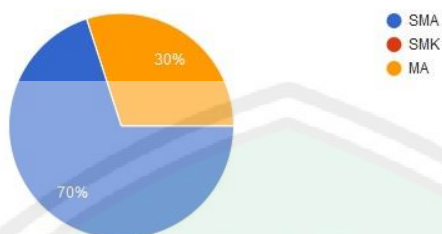
J = Jawaban (Ustadz Faruq)

وأما البيانات من المقابلة تخلصها الباحثة كما تلي؛

- أن كفاءة الطلبة في اللغة العربية أساسية اي مبتدئ
 - هم يتحامسون في تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لأن المادة مناسبة بعملهم في المستقبل
 - هم يفرحون بالأشياء الجديدة كالوسيلة التعليمية او اللعبة في التعليم
 - الكتاب لدى الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية مازال يؤلف مع الأستاذ المعين في البرنامج المكثف
 - هم يستعدّون ليكون طبيب الحج والعمرة ولكن وظيفة برنامج المكثف فقد تساعد في استعداد مهارة لغتهم وبالأخص اللغة العربية.
- إذا، كما قد عرفنا أن الطلبة هم يحتاجون عن الأشياء الجذابة وبالأخص في تعليم اللغة العربية للمبتدئ لكي لاتنفس بل هم يفرحون في عملية التعليم والتعلم.

وأما نتائج الإستبانة يعني؛

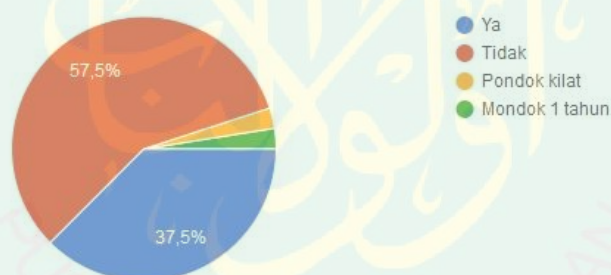
Anda Lulusan dari? 40 tanggapan



أن من ٤٠ الطلبة: ٢٨ شخصا متخرج من المدرسة الثانوية الحكومية

١٢ شخصا متخرج من المدرسة الثانوية الدينية الحكومية

Apakah Anda pernah mondok sebelumnya? 40 tanggapan



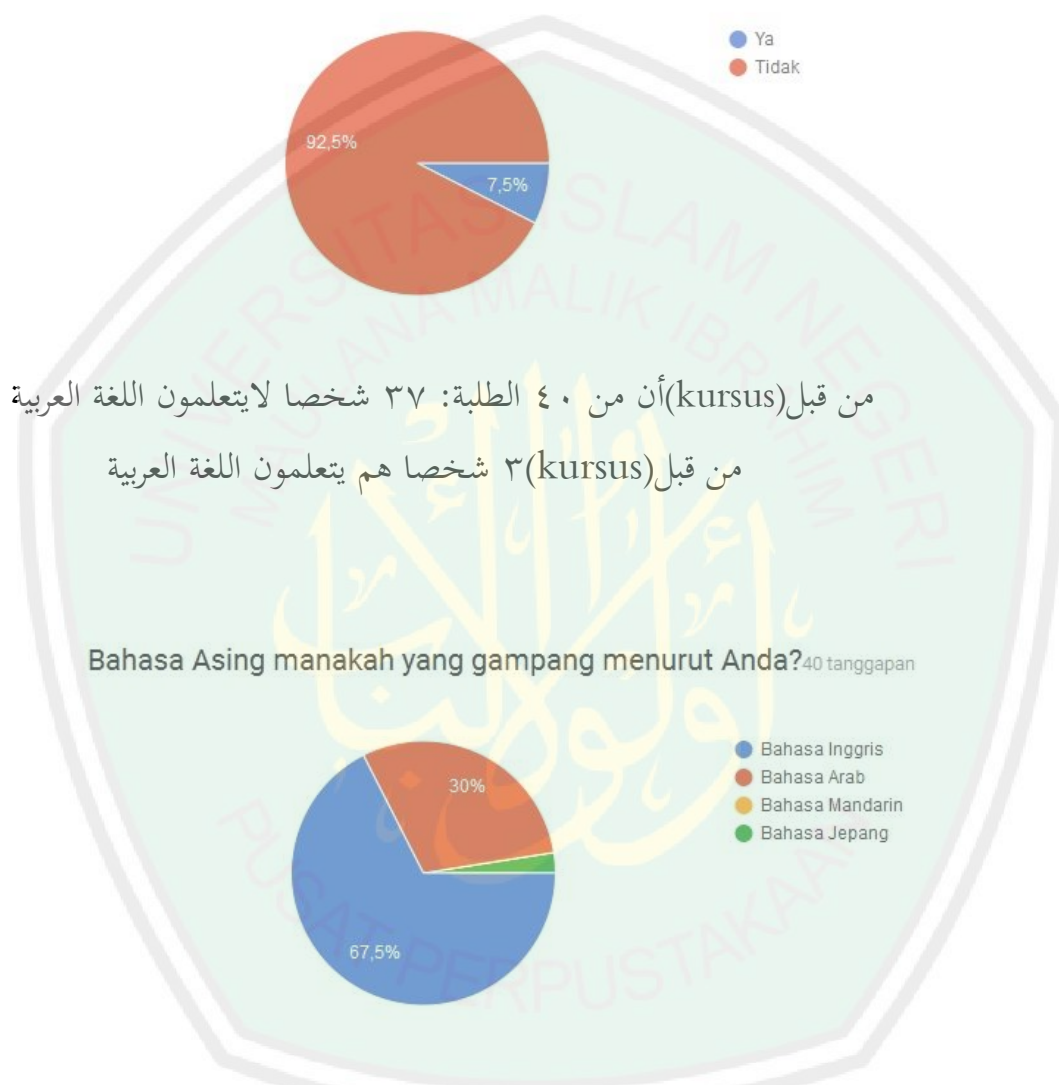
أن من ٤٠ الطلبة: ٢٣ شخصا لا يتعلمون في المعهد الإسلامي قبله

١٥ شخصا هم يتعلمون في المعهد الإسلامي قبله

١ شخصا هم يتعلمون في المعهد الإسلامي فقد سنة واحدة

١ شخصا هم يتعلمون في المعهد الإسلامي يمكن شهرا او شهرين في رمضان

Apakah Anda sebelumnya pernah kursus bahasa arab? 40 tanggapan

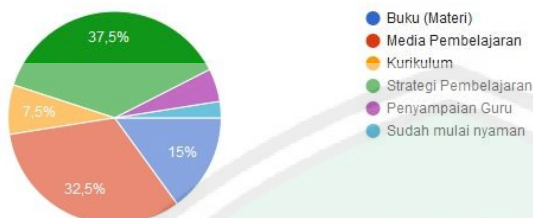


أن من ٤٠ الطلبة: ٢٧ شخصا يشعرون اللغة الإنجليزية سهلة

١٢ شخصا يشعرون اللغة العربية سهلة

١ شخصا يشعرون اللغة اليابانية سهلة

Selama satu semester belajar bahasa arab di PPBA, apa yang masih kurang dan patut diperbaiki menurut Anda? 40 tanggapan



أن من ٤٠ الطلبة: ١٥ شخصا هم يحتاجون الى إستراتيجية التعليم

١٣ شخصا هم يحتاجون الى وسيلة تعليم

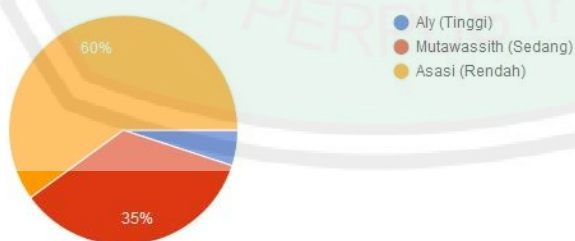
٦ شخصا هم يحتاجون الى مادة الدراسية

٣ شخصا هم يحتاجون الخطة الدراسية

٢ شخصا هما يحتاجا الى طريقة شرح الأستاذ

١ شخصا هو لا يحتاج شيئا آخر

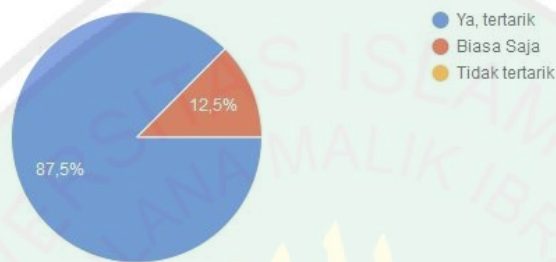
Menurut Anda pribadi, termasuk di kategori manakah kemampuan bahasa arab yang Anda miliki? 40 tanggapan



أن من ٤٠ الطلبة: ٢٤ شخصا يشعرون مبتدئا، ١٤ شخصا يشعرون متوسطا

و ٢ شخصا يشعرا عاليا

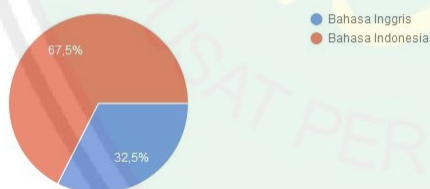
Tertarikkah Anda untuk belajar istilah/ kosakata kedokteran dengan bahasa arab? 40 tanggapan



أن من ٤٠ الطلبة: ٣٥ شخصا يهتمون بالجد

٥ شخصا لا يهتمون بالجد

Jika di penelitian saya nanti membuat lagu tentang istilah kedokteran berbahasa arab, Bahasa manakah yang Anda pilih untuk terjemahannya?



أن من ٤٠ الطلبة: ٢٧ شخصا هم يختارون اللغة الإندونيسيا كاللغة المترجمة

١٣ شخصا هم يختارون اللغة الإنجليزية كاللغة المترجمة

بهذه الإستبانة نعرف أن ٧٠ % هم متخرج من المدرسة الثانوية الحكومية،

و ٥٧,٥ % هم لا يتعلمون في المعهد الإسلامي قبله، و ٩٢,٥ % لا يتعلمون اللغة

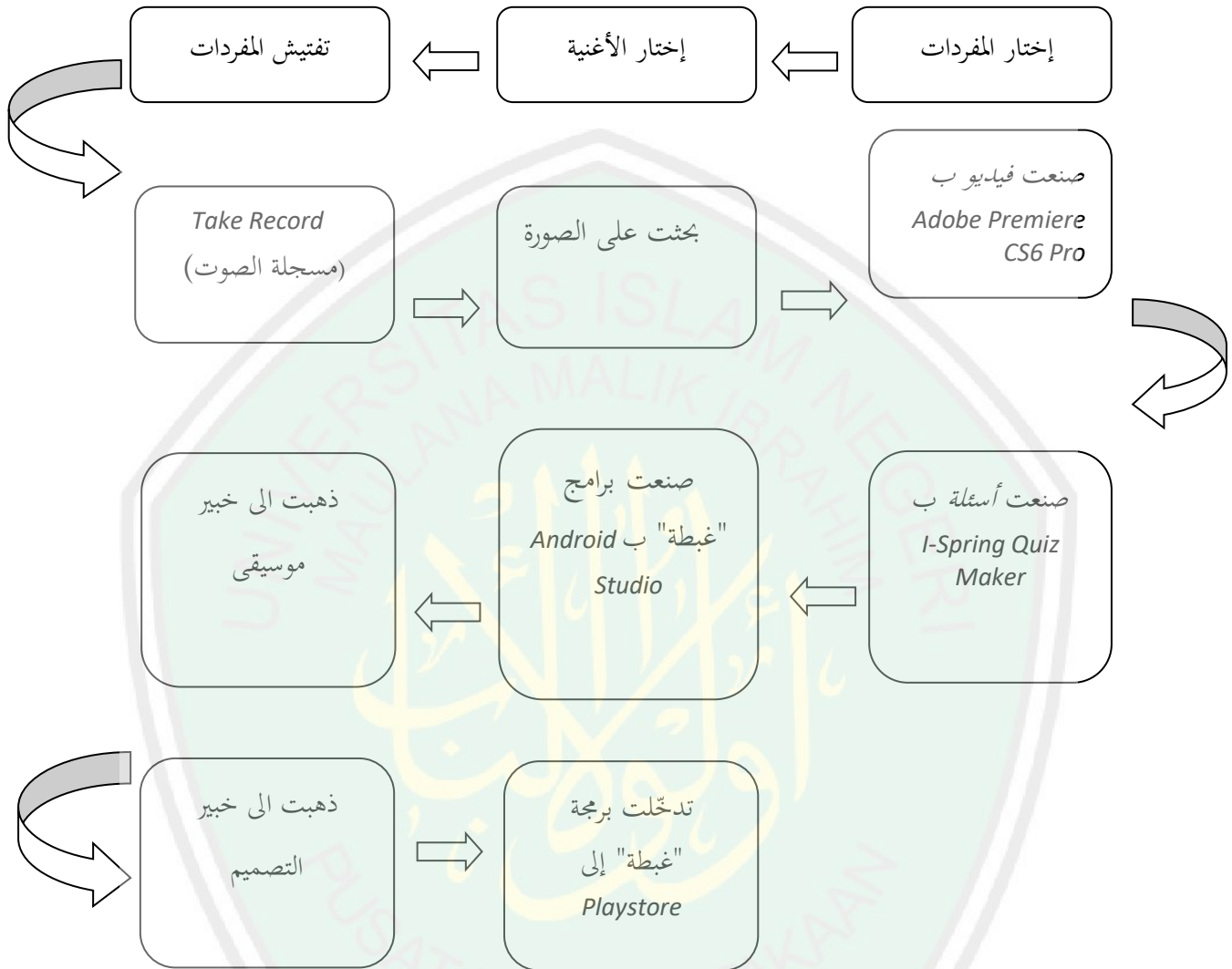
العربية (kursus) قبله، و ٦٧،٥ % يشعرون اللغة الإنجليزية سهلة ليست اللغة العربية، و ٣٢،٥ % هم يحتاجون الى وسيلة تعليم، و ٦٠ % هم يشعرون في مستوى مبتدئا، و ٥،٨٧ % هم يهتمون هذه الوسيلة التعليمية بالجد، و ٦٧،٥ % هم يختارون اللغة الإندونيسيا كاللغة المترجمة. هذه الحالة تدل على أن الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية يحتاج الى الوسيلة تعليم التي تسهلهم في تعليم اللغة العربية وبالأخص في حفظ المفردات الطبية لأنهم ازالوا من المتعلم المبتدئين.

٢. تصميم الإنتاج

أن وسيلة تعليم "غبطة" لها خطوات كثيرة، منها:

- تختار الباحثة عن المفردات الطبية
- تختار الباحثة الأغنية الجذابة (سهلة للاستماع والإتباع)
- ترتب الباحثة المفردات الموضوعية
- ذهبت الباحثة الى الخبير من أهل اللغة و يفتش المفردات
- *Take Record* (مسجلة الصوت) لكي تحصل الباحثة الأغنية الجذابة
- بحثت الباحثة على الصورة المناسبة بالمفردات
- صنعت الباحثة فيديو باستخدام *Adobe Premiere CS6 Pro*
- صنعت الباحثة أسئلة (*Quiz*) باستخدام *I-Spring Quiz Maker*
- صنعت الباحثة برامج "غبطة" باستخدام *Android Studio*
- ذهبت الباحثة الى الخبير من أهل موسيقى و يفتش الأغنية فيها
- ذهبت الباحثة الى الخبير من أهل التصميم و يفتش كل شئ من التصميم إما فيديو او برامج "غبطة"
- تدخلت الباحثة برامج "غبطة" إلى *Playstore*

رسم بياني ٤.١ تصميم الإنتاج



٣. تطوير الإنتاج

تختار الباحثة عن المفردات الطبية والأغنية المناسبة، وهذه الوسيلة التعليمية تتكون على خمس أغنية و ٦٥ مفردات عن الطيبة، كما تلي:

الغناء الأول: أنواع الطبيب

Lagu: **Berdua Lebih Baik – Acha Septriasa**

هَيَّا بِنَا نَحْفَظْ

(Mari kita menghafalkan)

أَنْوَاعَ، أَنْوَاعَ الطَّبِيبِ

Yang artinya (Dokter Gigi)	هُنَاكَ طَبِيبُ الْأَسْنَانِ
Ya (Dokter Anak)	طَبِيبُ الْأَطْفَالِ
Dia (Dokter Hewan)	طَبِيبُ الْبَيْطَرِيِّ
Dia (Dokter Bedah)	طَبِيبُ الْجِرَاحِ
Dia (Dokter Mata)	طَبِيبُ الْعُيُونِ

الغناء الثاني: في المُسْتَشْفَى

Lagu: **Tak Tun Tuang – Upiak**

هَيَّا نَتَعَلَّمْ يَا أَصْحَابَ ... يَا أَصْحَابَ

كُلَّ شَيْءٍ فِي الْمُسْتَشْفَى ... مُسْتَشْفَى ... مُسْتَشْفَى

Itu (Ruang Operasi)	غُرْفَةُ الْعَمَلِيَّةِ
(Apotik)	صَيْدَلِيَّة

Itu (Ruang Perawatan)	غُرْفَةُ التَّمْرِیضِ
Itu adalah (Mobil <i>Ambulance</i>)	سَيَّارَةُ الْإِسْعَافِ
Adalah (Ruang UGD)	وَحْدَةُ الطَّوَارِئِ
Itu (Bidan)	قَابِلَةٌ
Itu (Tempat Tidur Pasien)	سَرِيرُ الْمَرِیضِ
Itu artinya (Perawat)	Sedang مُمْرِضٌ
(Ruang Radiologi)	غُرْفَةُ الْأَشْعَةِ
Dia adalah (Dokter yang Tampan)	طَبِيبٌ جَمِيلٌ
Dia (Dokter Cantik)	طَبِيبَةٌ جَمِيلَةٌ
Adalah (Pasien)	مَرِیضٌ

الغناء الثالث: إِجْرَاءَاتِ طَبِيبَةٍ

Lagu: **Lelaki Cadangan – T2**

هَلْ تَعْرِفُ عَنِ الْإِجْرَاءَاتِ الطَّبِيبَةِ

(Apakah kau mengetahui tindakan medis)

(Anestesi)	تَخْدِيرٌ
------------	-----------

(Diagnosis)	تَشْخِصٌ
(Menginfus)	تَشْرِيبٌ
(Memeriksa)	فَحْصٌ
Itu artinya (Transfusi Darah)	نَقْلُ الدَّمِ
(Operasi Bedah)	عَمَلِيَّةٌ جَرَّاحِيَّةٌ
Artinya (Memberi Obat)	إِعْطَاءُ الدَّوَاءِ
Itu artinya (Menyuntik)	Sedang حُقْنٌ
Artinya itu (Terapi Mandiri)	و... مُعَالَجَةٌ نَفْسِيَّةٌ
Itu artinya adalah (Mengobati Luka)	عِلَاجُ الْجُرُوحِ
Artinya itu (Terapi Mandiri)	Woo...oo..oo.. و... مُعَالَجَةٌ نَفْسِيَّةٌ
(Mengobati Luka)	عِلَاجُ الْجُرُوحِ
(Rekam Medis)	سِجَلُ الطَّبِّ

الغناء الرابع: آلات طبيّة

Lagu: **Cari Pacar Lagi – ST12**

يَا أَصْحَابَ هَيَّا نَتَعَلَّمْ عَنْ آلَاتِ طِبِّيَّة

(Mari kawan semua, belajar bersama mengenal alat-alat kesehatan)

Ya artinya (Perban)	ضِمَادٌ
(Jarum Suntik)	مِخْفَنَةٌ
Itu (Kapas)	فُطْنٌ
Yang artinya adalah (Termometer)	مِقْيَاسُ الْحَرَارَةِ
Itu (Stetoskop)	Woww... Woww... سَمَاعَةٌ طِبِّيَّةٌ
Artinya (Masker)	قِنَاعٌ
Itu (Inkubator)	حَاضِنَةٌ
Itu artinya (Pispor)	نُوبِيَّةٌ
Ya artinya (Kain Kasa)	شَاشٌ
Ya (Sarung Tangan)	قُفَّازٌ
Itu (Alat Penjepit)	مِلْقَطٌ
(Pisau Bedah)	مِشْرَاطُ الْجِرَاحِ

Itu (Gunting)	مَقَصُّ
---------------	---------

الغناء الخامس: أنواع المرض

Lagu: **Ku Bahagia – Melly**

هَلْ تَعْرِفُ أَنْوَاعَ الْمَرَضِ

(Apakah engkau tahu macam penyakit)

Ya (Diare)	إِسْهَالٌ
(Demam)	حُمَّى
(Asma)	رَبْوٌ
Artinya (Darah Tinggi)	ضَعْفُ الدَّمِ
Itu artinya (Alergi)	حَسَّاسِيَّةٌ
Itu (Bisul)	دُمَالٌ
Ya (Influenza)	زُكَّامٌ
Itu (Kanker)	سَرَطَانٌ
(Lumpuh)	شَلْلٌ
Ya (Batuk)	سُعَالٌ

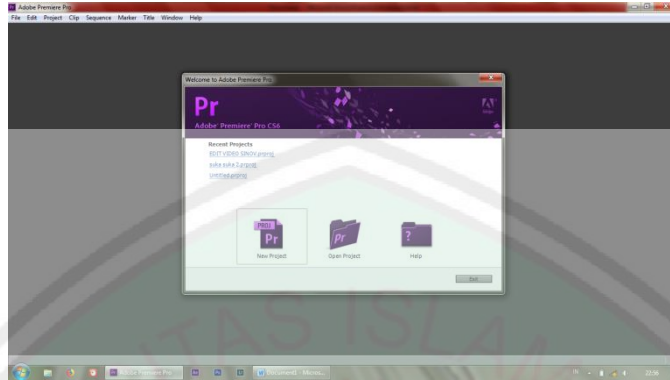
صَدَاعٌ	(Sakit Kepala)
وَجَعُ السِّنِّ	(Sakit Gigi)
فُقْدَانُ الذَّاكِرَةِ	(Amnesia)
مَبْطُونٌ	(Sakit Perut)
زَائِدَةٌ دُودِيَّةٌ	(Usus Buntu)
جَدَرَةٌ	Itu (Gondok)

أ) صنعت الباحثة فيديو باستخدام *Adobe Premiere CS6 Pro*

بعد تفتيش المفردات لأهل اللغة وبعد ذلك مسجلة الصوت في *Yahya Production* ثم بحثت الباحثة على الصورة المناسبة بالمفردات وبعد ذلك صنعت الباحثة فيديو باستخدام *Adobe Premiere CS6 Pro* ها هي الخطوات البسيطة:

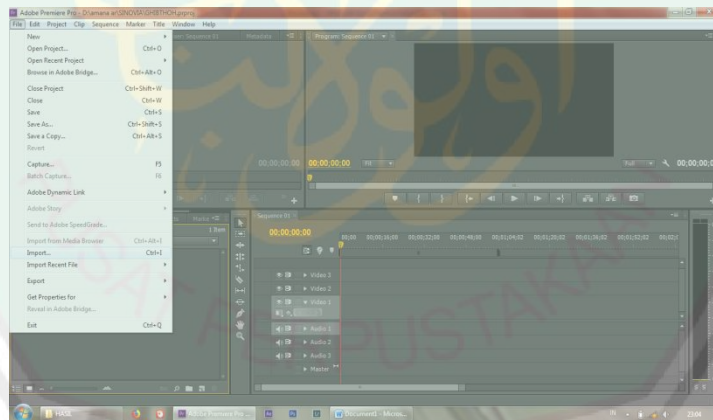
١. أن يثبت هذا البرنامج في حسابك
٢. افتح البرنامج واكبس *Open* أو *ctrl + O*
٣. بعد فتوح البرنامج، اختر *New Project* ثم ضع في أي مكان تريد ثم اكتب الموضوع أو اسم الخطوة

صورة ٤.١

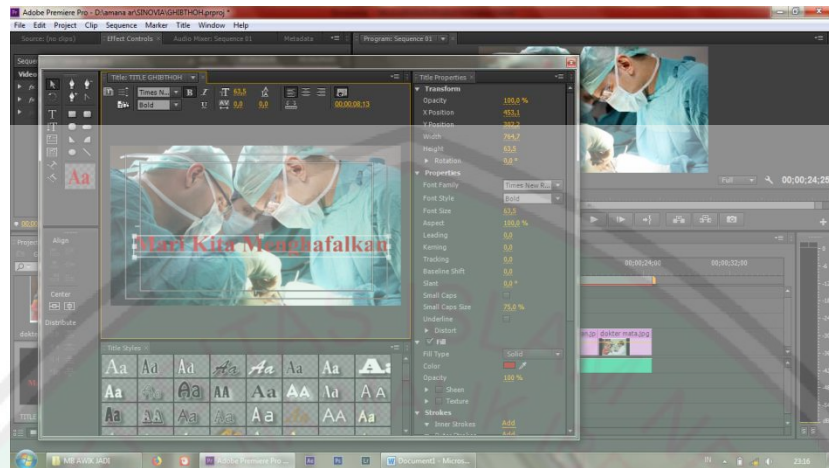


٤. ثم اكبس *Import* او $ctrl + I$ ثم أدخل سجلة الصوت او ايديو (Audio)

صورة ٤.٢

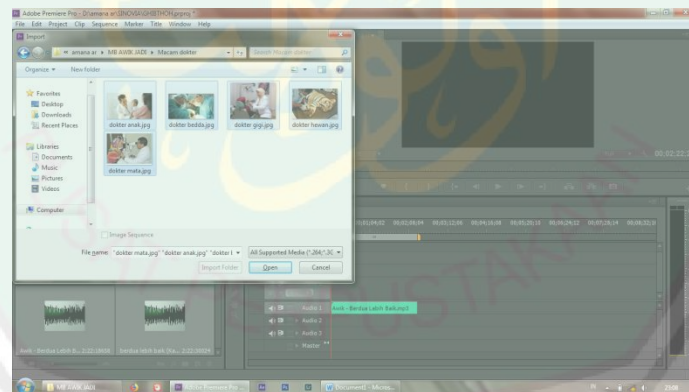


صورة ٤.٣



٥. اكبس *Import* او $ctrl + I$ أدخل الصورة المناسبة

صورة ٤.٤



٦. اكتب ما شئت بالإبتكار والإبداع بالرمز المعين في البرامج (Tools)

٧. قبل ان تحافظ الخطة لاتنس لتكبس زر *Enter* ليحصل فيديو الجيد
(Rendering)

صورة ٤.٥

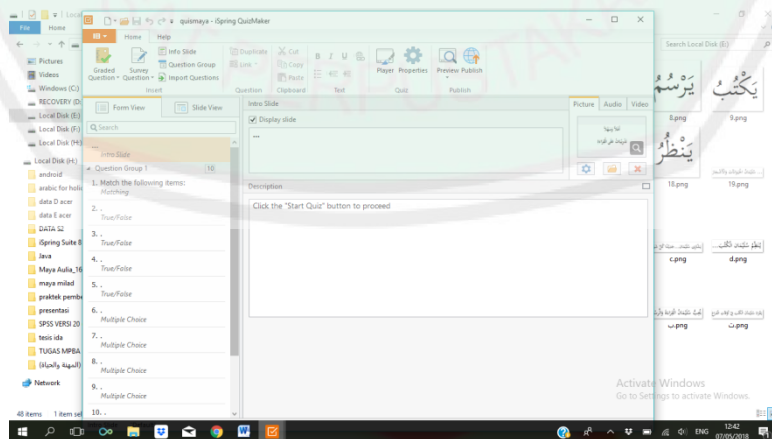


٨. اكبس *File* ثم *Export* ثم *Media*

٩. والخطوات الأخيرة اكبس *Save* وقد إنتهى في صناعة فيديو

(ج) صنعت الباحثة أسئلة باستخدام *I-Spring Quiz Maker*

صورة ٤.٦

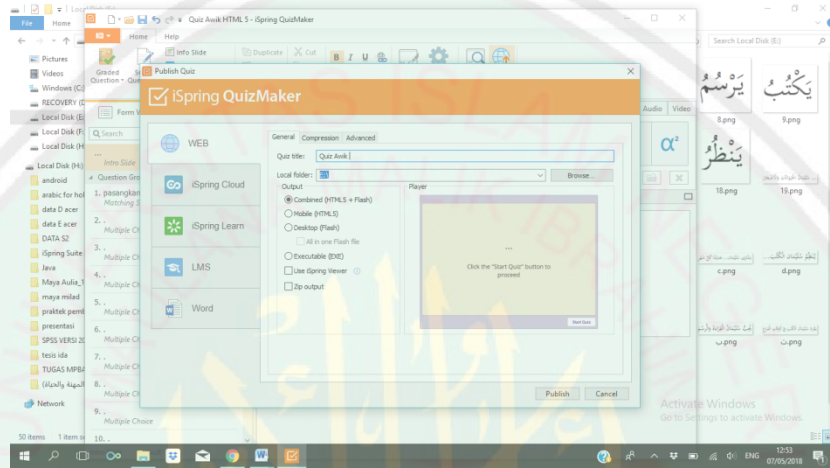


١. أن يثبت هذا البرامج في حسابك

٢. أكتب أسئلة كما شئت بأنواع مختلفة.

٣. تعيّن النتيجة لكل الجواب الصحيحة

صورة ٤.٧

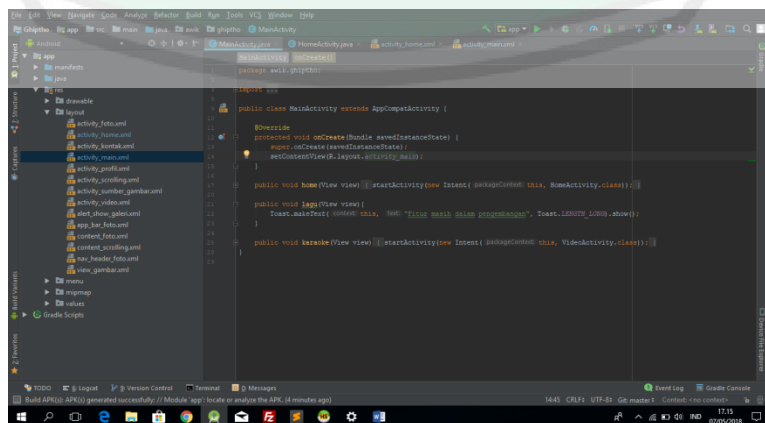


٤. إذا تم صناعة الأسئلة، اكبس *Publish* ثم إعطاء الإسم في *Quiz Title*

ثم اكبس OK

(د) صنعت الباحثة برامج غبطة باستخدام *Android Studio*

صورة ٤.٨

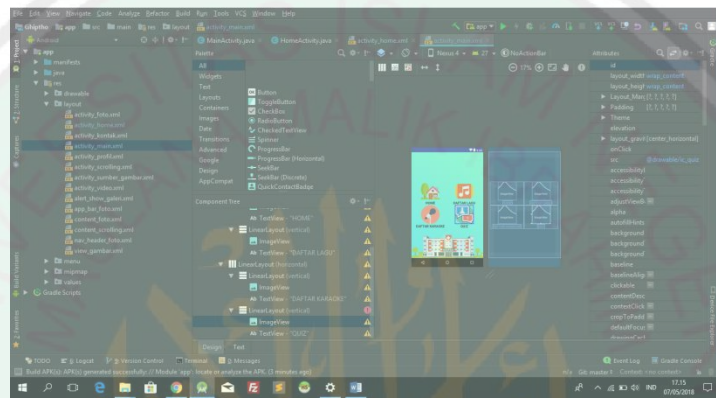


١. أن يثبت هذا البرامج في حسابك

٢. إفتح البرامج واكبس *File* ثم *New Project*

٣. بعد فتوح البرامج، ثم اكتب الموضوع او اسم البرامج

صورة ٤.٩



٤. بعد ذلك صمم المضمون من البرامج كما شئت بالإبداعي والجذابة

٥. في هذ البرامج تساوي مع *Hyperlink in Ms. Powerpoint*

٦. والخطوات الأخيرة اكبس *Publish* ثم اكبس *OK*

٤. تجربة الإنتاج

نخطوا الى الخطوة الرابعة في *ADDIE*، أما موضوع البحث يعني الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية، قامت الباحثة بتجربة الإنتاج في برنامج المكثف في تعليم اللغة العربية لدى الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية للعام الدراسي ٢٠١٧ - ٢٠١٨ م والآن في مستوى الثاني. تجرّبت في حفظ المفردات باستخدام برامج "غبطة". في هذه

تجربة الإنتاج تأخذ الباحثة باختبار القبلي واختبار البعدي لالفصل الضابط والالفصل التجريبي.

أعطيت الباحثة وقت الاختبار القبلي بخمسة وعشرين أسئلة حول ١٥ دقيقة لالفصل الضابط والالفصل التجريبي، قامت الإختبار القبلي في يوم الجمعة في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٨. تقصد الباحثة لمعرفة قدرة الطلبة. وبعد ذلك قامت تطبيق وسيلة تعليم بهذا البرامج "غبطة" في ذلك اليوم مباشرة، في الالفصل التجريبي واسم الأستاذ في ذلك الفصل أستاذ عمر فاروق.

وأما الاختبار البعدي بعد قامت الباحثة عملية التعليم والتعلم باستخدام تطبيق وسيلة تعليم بهذا البرامج "غبطة". أعطيت الباحثة وقت الاختبار البعدي حول ١٥ دقيقة لالفصل الضابط والالفصل التجريبي بخمسة وعشرين أسئلة متساوية مع الإختبار القبلي ولكن رقم الأسئلة متغير، قامت الإختبار البعدي في يوم الإثنين في التاريخ ٧ مايو ٢٠١٨. فأعطيت الباحثة الاختبار البعدي لمعرفة قدرتهم ومعرفة فعالية بهذا البرامج "غبطة".

٥. تقويم الإنتاج

بعد تحليل الإحتياجات وتصميم الإنتاج وتطوير الإنتاج وتجربة الإنتاج، الخطوة الأخيرة هي تقويم الإنتاج. انطلاقاً من البيانات الموجودة التي تشير في عملية تصديق الإنتاج إلى خبير اللغة (الدكتور دنيال حلمي) وخبير الموسيقى (أستاذ رفقي النبيل) وخبير التصميم (أستاذ أحمد مكي حسن)، أن الإنتاج او البرامج الذي تطورت الباحثة تحتاج إلى التعديل والتصحيح والإقتراحات. بعد ذلك صححت الباحثة الإنتاج او البرامج، حتى صار الإنتاج أحسن وأجيد من قبل التفتيش او التقويم مع الخبراء، وأهداف هذا الإنتاج لسولة حفظ المفردات الطبية بالأغنية الجذابة.

المبحث الثاني : تحليل البيانات لمعرفة صلاحية وسيلة تعليم اللغة العربية "غبطة"

أ. الإستبانة وتحليلها من خبير اللغة

ينبغي للباحثة أن تقدم هذه الوسيلة تعليم "غبطة" الى ثلاثة خبراء، وهم خبير اللغة وخبير الموسيقى وخبير التصميم. إختارت الباحثة الدكتور دانيال حلمي لكي يكون خبير اللغة، وأستاذ رفقي النيل لكي يكون خبير الموسيقى وأستاذ أحمد مكي حسن لكي يكون خبير التصميم. وهم ماهرون في مجاهم ويوافقون كثير من الناس كفاءتهم الجيدة.

ونالت الباحثة من ثلاثة خبراء المدخلات والتصحيحات، وقد إستفادت الباحثة إستفادة كثيرا من التوجيه والإرشادات. وأعطت الباحثة بالإستبانة المختلفة. ولكن المهم، نالت الباحثة معرفة آراء الخبراء ومعرفة المعدل من بنود الأسئلة او الإستبانة في تحسين برامج "غبطة" وتطويره

وأما مقاييس الدرجات المستخدمة فهو كما تلي:

جدول ٤.١ مقاييس درجات الإستبانة

الدرجة	المعيار	التقدير	النسبة المئوية
٥	موافق جدا	ممتاز	٨١% - ١٠٠%
٤	موافق	جيد جدا	٦١% - ٨٠%
٣	ناقص الموافق	جيد	٤١% - ٦٠%
٢	غير الموافق	مقبول	٢١% - ٤٠%
١	غير الموافق جدا	ناقص	٠% - ٢٠%

جدول ٤.٢ نتائج الاستبانة من خبير في مجال اللغة

الرقم	الباب	نتيجة التقويم		
		بنود التقويم	النتيجة	المعدل المتوى
١	أنواع الطبيب	المفردات مألوقة (Familiar)	٤	٨٠ %
٢		المفردات فصحي (Baku)	٥	١٠٠ %
٣		المفردات المستخدمة (Sering Dipakai)	٥	١٠٠ %
٤		المفردات موضوعية (Tematik)	٥	١٠٠ %
٥		المفردات لاتضعف معناها (Tidak Bermakna Ganda)	٤	٨٠ %
٦	في المستشفى	المفردات مألوقة (Familiar)	٥	١٠٠ %
٧		المفردات فصحي (Baku)	٥	١٠٠ %
٨		المفردات المستخدمة (Sering Dipakai)	٥	١٠٠ %

٩		المفردات موضوعية (Tematik)	٤	% ٨٠	موافق
١٠		المفردات لاتضعف معناها (Tidak Bermakna Ganda)	٤	% ٨٠	موافق
١١		المفردات مألوفة (Familiar)	٤	% ٨٠	موافق
١٢		المفردات فصحي (Baku)	٥	% ١٠٠	موافق جدا
١٣	إجراءات طبية	المفردات المستخدمة (Sering Dipakai)	٤	% ٨٠	موافق
١٤		المفردات موضوعية (Tematik)	٥	% ١٠٠	موافق جدا
١٥		المفردات لاتضعف معناها (Tidak Bermakna Ganda)	٥	% ١٠٠	موافق جدا
١٦	آلات طبية	المفردات مألوفة (Familiar)	٤	% ٨٠	موافق
١٧		المفردات فصحي (Baku)	٥	% ١٠٠	موافق جدا
١٨		المفردات المستخدمة	٥	% ١٠٠	موافق جدا

			(Sering Dipakai)		
موافق جدا	% ١٠٠	٥	المفردات موضوعية (Tematik)		١٩
موافق	% ٨٠	٤	المفردات لاتضعف معناها (Tidak Bermakna Ganda)		٢٠
موافق جدا	% ١٠٠	٥	المفردات مألوفة (Familiar)		٢١
موافق جدا	% ١٠٠	٥	المفردات فصحي (Baku)		٢٢
موافق جدا	% ١٠٠	٥	المفردات المستخدمة (Sering Dipakai)	أنواع المرض	٢٣
موافق جدا	% ١٠٠	٥	المفردات موضوعية (Tematik)		٢٤
موافق	% ٨٠	٤	المفردات لاتضعف معناها (Tidak Bermakna Ganda)		٢٥
	% ٢٣٢٠	١١٦	المجموع		
موافق جدا	% ٨٠٩٢	٦٤ ، ٤	المتوسط		

كما نظرنا الى الجدول المذكور أن نتيجة من خبير اللغة ٩٢,٨ % . هذا يدل على أن وسيلة تعلم المفردات “ غبطة ” ممتاز من ناحية اللغة.

ب. الإستبانة وتحليلها من خبيرالموسيقى

جدول ٤.٣ نتائج الاستبانة من خبير في مجال موسيقى

الرقم	الباب	نتيجة التقويم		
		النتيجة	المعدل المئوى	البيان
١	أنواع الطيب	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢		٥	١٠٠ %	موافق جدا
٣		٥	١٠٠ %	موافق جدا
٤		٥	١٠٠ %	موافق جدا
٥		٥	١٠٠ %	موافق جدا
٦		٥	١٠٠ %	موافق جدا
٧		٥	١٠٠ %	موافق جدا
٨		٥	١٠٠ %	موافق جدا

			(Tempo)		
موافق	٨٠ %	٤	تناسق الغناء مناسب (Harmoni)		٩
موافق	٨٠ %	٤	ديناميكي الغناء مناسب (Dinamika)		١٠
موافق	٨٠ %	٤	إختيار الغناء المناسب		١١
موافق جدا	١٠٠ %	٥	كلمة الغناء مناسبة بالموسيقى		١٢
موافق جدا	١٠٠ %	٥	الصوت واضح في نطق المفردات		١٣
موافق جدا	١٠٠ %	٥	الإبداعي في ترتيب الغناء		١٤
موافق جدا	١٠٠ %	٥	وزن الغناء مناسب (Ritme)	في المستشفى	١٥
موافق جدا	١٠٠ %	٥	نغمة الغناء مناسبة (Nada)		١٦
موافق جدا	١٠٠ %	٥	نغم الغناء مناسب (Melodi)		١٧
موافق جدا	١٠٠ %	٥	سرعة الغناء مناسبة (Tempo)		١٨
موافق	٨٠ %	٤	تناسق الغناء مناسب (Harmoni)		١٩

٢٠		ديناميكي الغناء مناسب (Dinamika)	٤	٨٠ %	موافق
٢١		إختيار الغناء المناسب	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٢		كلمة الغناء مناسبة بالموسيقى	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٣		الصوت واضح في نطق المفردات	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٤		الإبداع في ترتيب الغناء	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٥		وزن الغناء مناسب (Ritme)	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٦	إجراءات طبية	(Nada) نغمة الغناء مناسبة	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٧		نغم الغناء مناسب (Melodi)	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٨		سرعة الغناء مناسبة (Tempo)	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٩		تناسق الغناء مناسب (Harmoni)	٤	٨٠ %	موافق
٣٠		ديناميكي الغناء مناسب (Dinamika)	٤	٨٠ %	موافق
٣١	آلات طبية	إختيار الغناء المناسب	٥	١٠٠ %	موافق جدا

كلمة الغناء مناسبة بالموسيقى	٥	% ١٠٠	موافق جدا	٣٢	
الصوت واضح في نطق المفردات	٥	% ١٠٠	موافق جدا	٣٣	
الإبداعي في ترتيب الغناء	٥	% ١٠٠	موافق جدا	٣٤	
وزن الغناء مناسب (Ritme)	٥	% ١٠٠	موافق جدا	٣٥	
(Nada) نغمة الغناء مناسبة	٥	% ١٠٠	موافق جدا	٣٦	
نغم الغناء مناسب (Melodi)	٥	% ١٠٠	موافق جدا	٣٧	
سرعة الغناء مناسبة (Tempo)	٥	% ١٠٠	موافق جدا	٣٨	
تناسق الغناء مناسب (Harmoni)	٤	% ٨٠	موافق	٣٩	
ديناميكي الغناء مناسب (Dinamika)	٤	% ٨٠	موافق	٤٠	أنواع المرض
إختيار الغناء المناسب	٥	% ١٠٠	موافق جدا	٤١	
كلمة الغناء مناسبة بالموسيقى	٥	% ١٠٠	موافق جدا	٤٢	
الصوت واضح في نطق المفردات	٥	% ١٠٠	موافق جدا	٤٣	

٤٤		الإبداع في ترتيب الغناء	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٤٥		وزن الغناء مناسب (Ritme)	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٤٦		(Nada) نغمة الغناء مناسبة	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٤٧		نغم الغناء مناسب (Melodi)	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٤٨		سرعة الغناء مناسبة (Tempo)	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٤٩		تناسق الغناء مناسب (Harmoni)	٤	٨٠ %	موافق
٥٠		ديناميكي الغناء مناسب (Dinamika)	٤	٨٠ %	موافق
		المجموع	٢٣٩	٤٧٨٠ %	
		المتوسط	٧٨ ، ٤	٩٥ ، ٦ %	موافق جدا

كما نظرنا الى الجدول المذكور أن نتيجة من خبير الموسيقى ٩٥،٦ %. هذا يدل على أن وسيلة تعلم المفردات “غبطة” ممتاز من ناحية الموسيقى

ج. الإستبانة وتحليلها من خبير التصميم

جدول ٤.٤ نتائج الاستبانة من خبير في مجال التصميم

الرقم	الباب	بنود التقييم	نتيجة التقييم		
			النتيجة	المعدل المئوى	البيان
١	أنواع الطبيب	إختيار الصورة المناسبة بالمفردات	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢		الصورة مناسبة بالغناء	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٣		تصميم فيديو جيد	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٤		المفردات المكتوبة في فيديو واضحة	٤	٨٠ %	موافق
٥	في المستشفى	إختيار الصورة المناسبة بالمفردات	٤	٨٠ %	موافق
٦		الصورة مناسبة بالغناء	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٧		تصميم فيديو جيد	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٨		المفردات المكتوبة في فيديو واضحة	٤	٨٠ %	موافق
٩	إجراءات طبية	إختيار الصورة المناسبة بالمفردات	٤	٨٠ %	موافق
١٠		الصورة مناسبة بالغناء	٥	١٠٠ %	موافق جدا

١١		تصميم فيديو جيد	٥	١٠٠ %	موافق جدا
١٢		المفردات المكتوبة في فيديو واضحة	٤	٨٠ %	موافق
١٣		إختيار الصورة المناسبة بالمفردات	٤	٨٠ %	موافق
١٤	آلات طبية	الصورة مناسبة بالغناء	٥	١٠٠ %	موافق جدا
١٥		تصميم فيديو جيد	٥	١٠٠ %	موافق جدا
١٦		المفردات المكتوبة في فيديو واضحة	٤	٨٠ %	موافق
١٧	أنواع المرض	إختيار الصورة المناسبة بالمفردات	٥	١٠٠ %	موافق جدا
١٨		الصورة مناسبة بالغناء	٥	١٠٠ %	موافق جدا
١٩		تصميم فيديو جيد	٤	٨٠ %	موافق
٢٠		المفردات المكتوبة في فيديو واضحة	٤	٨٠ %	موافق
٢١	برامج "غبطة"	رمز البرامج مناسب	٤	٨٠ %	موافق
٢٢		معلومات البرامج كاملة	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٣		تصميم البرامج جيد	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٤		خط الكتابة جيد	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٥		حجم الكتابة مناسب	٤	٨٠ %	موافق

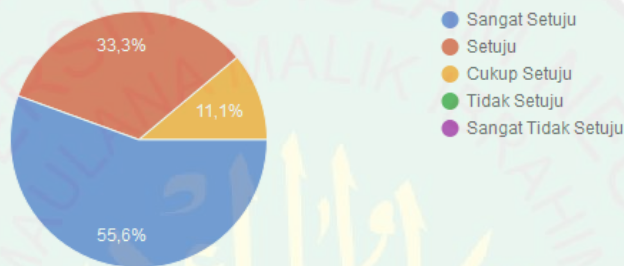
٢٦	مزيج اللون المستخدم مناسب	٤	٨٠ %	موافق
٢٧	كتابة البرامج واضحة	٤	٨٠ %	موافق
٢٨	زرّ البرامج سهل	٥	١٠٠ %	موافق جدا
٢٩	كل شخص يستطيع ان يعمل هذا البرامج بسهولة	٤	٨٠ %	موافق
٣٠	يسهل البرامج في تعليم اللغة العربية وبالأخص في حفظ المفردات الطبية	٥	١٠٠ %	موافق جدا
	المجموع	١٣٦	٢٧٢٠ %	موافق جدا
	المتوسط	٥٣,٤	٩٠,٧ %	

كما نظرنا الى الجدول المذكور أن نتيجة من خبير التصميم ٩٠,٧ % . هذا يدل على أن وسيلة تعلم المفردات “غبطة” ممتاز من ناحية التصميم ومن قيمة متوسطة كله $93 = 90,7 + 92,8 + 95,6$ وهذا يدل على أن صلاحية وسيلة تعلم المفردات “غبطة” ممتاز.

د. الإستبانة من الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية

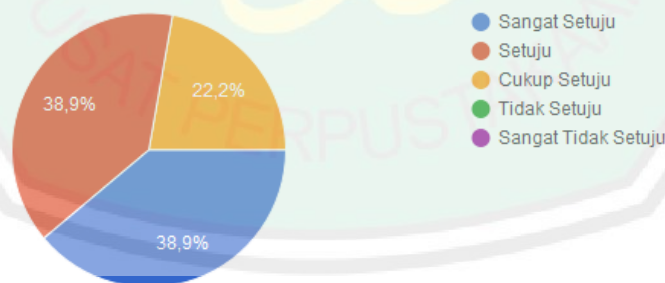
وأیضا الإستبانة مع الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية بواسطة برامج غوغل فرم *Google Form* لمعرفة صلاحية الإنتاج عند هم. وأما نتائج الإستبانة كما تلي:

Media ini memudahkan untuk menghafal mufradat kedokteran 18 tanggapan



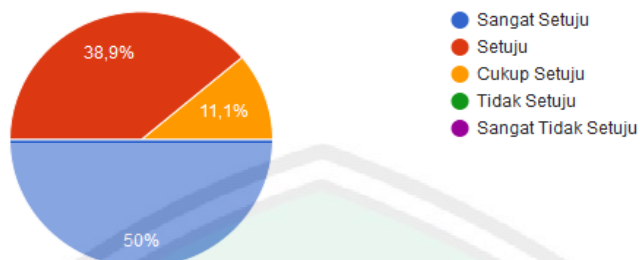
أن من ١٨ الطلبة: ١٠ شخصا موافق جدا
٦ شخصا موافق و ٢ شخصا ناقص الموافق

Media ini memudahkan untuk belajar mandiri 18 tanggapan



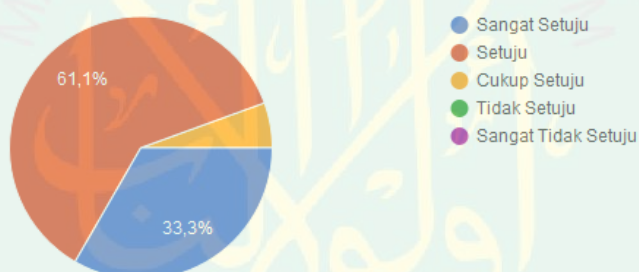
أن من ١٨ الطلبة: ٧ شخصا موافق جدا
٧ شخصا موافق و ٤ شخصا ناقص الموافق

Media ini cocok digunakan tingkat pemula (mubtadi') 18 tanggapan



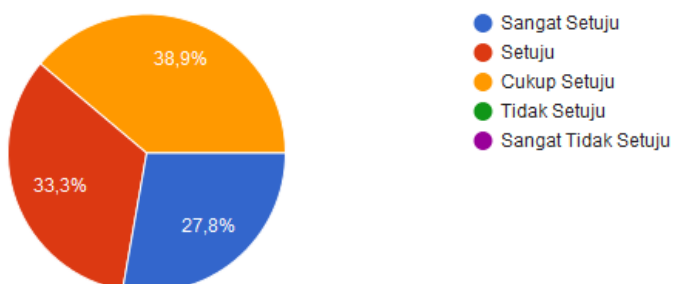
أن من ١٨ الطلبة: ٩ شخصا موافق جدا
٧ شخصا موافق و ٢ شخصا ناقص الموافق

Tema-tema di dalamnya mencakup istilah kedokteran 18 tanggapan



أن من ١٨ الطلبة: ١١ شخصا موافق جدا
٦ شخصا موافق و ١ شخصا ناقص الموافق

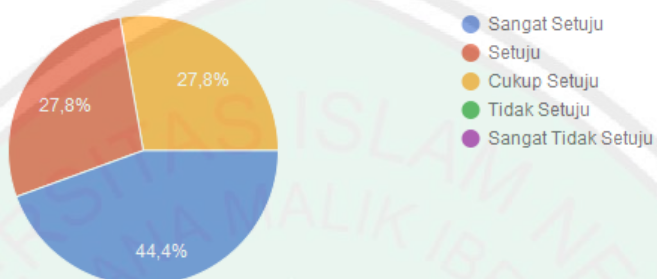
Lagu dalam media ini asyik 18 tanggapan



أن من ١٨ الطلبة: ٧ شخصا موافق جدا

٦ شخصا موافق و ٥ شخصا ناقص الموافق

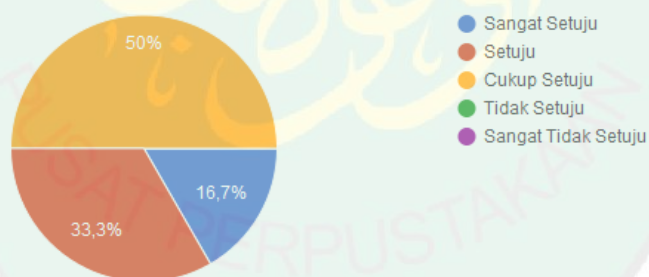
Adanya kesesuaian antara lirik lagu dan musik^{18 tanggapan}



أن من ١٨ الطلبة: ٨ شخصا موافق جدا

٥ شخصا موافق و ٥ شخصا ناقص الموافق

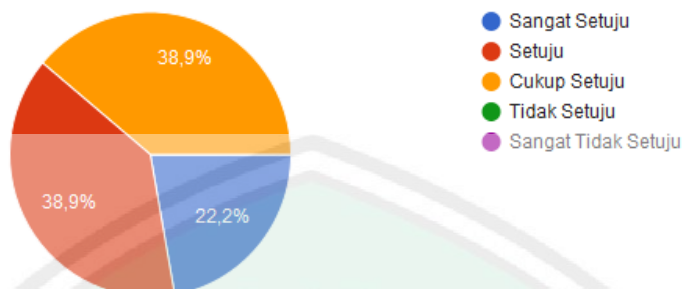
Desain video yang disajikan sudah bagus^{18 tanggapan}



أن من ١٨ الطلبة: ٩ شخصا موافق جدا

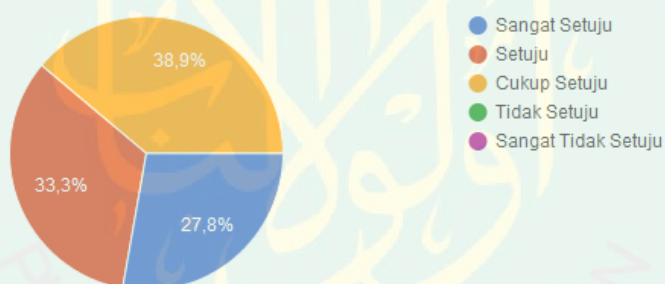
٦ شخصا موافق و ٣ شخصا ناقص الموافق

Desain aplikasi sudah bagus 18 tanggapan



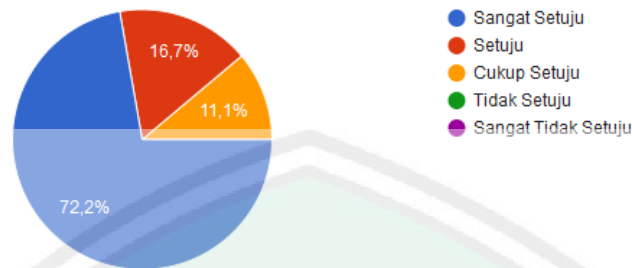
أن من ١٨ الطلبة: ٧ شخصا موافق جدا
٧ شخصا موافق و ٤ شخصا ناقص الموافق

Komposisi warna aplikasi ini sudah sesuai (matching) 18 tanggapan



أن من ١٨ الطلبة: ٧ شخصا موافق جدا
٦ شخصا موافق و ٥ شخصا ناقص الموافق

Semua orang bisa memanfaatkan aplikasi ini dengan mudah^{18 tanggapan}



أن من ١٨ الطلبة: ١٣ شخصا موافق جدا

٣ شخصا موافق و ٢ شخصا ناقص الموافقة

بمذه الإستبانة نعرف أنهم موافقون بوسيلة تعلم المفردات "غبطة" كالوسائل جذابا وممتعا. لأن "غبطة" تسهل من يريد ان يتعلم اللغة العربية بالأغنية الجذابة وبالأخص في المفردات الطبية.

المبحث الثالث: فعالية استخدام وسيلة تعليم اللغة العربية "غبطة"

أ. نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي

لمعرفة ما مدى استخدام وسيلة تعليم اللغة العربية "غبطة"، فاعتمدت الباحثة بنتائج الإختبار القبلي والبعدي. واستخدمت الباحثة الإحصائية (SPSS) في تحليل البيانات من نتائج الإختبار لمعرفة فعالية استخدام وسيلة تعليم اللغة العربية "غبطة".

جدول ٤.٥

الرقم	المستوى	نسبة مئوية (%)
١	ممتاز	٦٧-١٠٠

٢	متوسط	٦٦-٣٤
٣	فاشل	٣٣-٠

قامت الباحثة بالإختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلبة قبل استخدام الإنتاج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٨ في الفصل الضابط وفصل التجريبي. ونتائج الاختبار القبلي كما تلي:

الاختبار القبلي جدول ٤.٦ نتائج

الرقم	اسم الطلاب	الفصل الضابط		اسم الطلاب	الفصل التجريبي	
		الدرجة	التقدير		الدرجة	التقدير
١	نريندرا أتما فرادانا	٥٦	متوسط	فهريزا عابد صونية	٦٨	ممتاز
٢	أحمد أنعم فتحنا	٥٢	متوسط	أسلين نور عينية	٥٦	متوسط
٣	مُحَمَّد إخلاص العمل	٧٢	ممتاز	إرما تريان وريزا فريديلا	٨٠	ممتاز
٤	مُحَمَّد ألدیان	٣٢	فاشل	دينا أبصارنا	٥٦	متوسط
٥	زدنا المفاز	٨٠	ممتاز	أنينديتا فرح ييوانا	٦٠	متوسط
٦	دارو درما فراسوجو	٣٢	فاشل	كاملة النعامة	٧٦	ممتاز
٧	مُحَمَّد حيكمل فهريزا	٧٢	ممتاز	النساء تفاني	٧٦	ممتاز
٨	نوفل ريني	٦٨	ممتاز	إيكي نور نيل شخصية	٥٢	متوسط

٩	ذو الفكر أوليا أكبر	٨٠	ممتاز	حانون شفيها	٢٨	فاشل
١٠	رزكى مرأة الصاحه	٦٠	متوسط	أليا لبيبة	٦٨	ممتاز
١١	فضيلة إستيفلجا	٥٦	متوسط	رزكى ملة دينا هداية الله	٧٦	ممتاز
١٢	سوليستيا محاراني	٥٦	متوسط	جويوتا تري ليندا فرايتوي	٤٨	متوسط
١٣	حسن الخاتمة	٧٢	ممتاز	سلي مريا ألفة	٦٠	متوسط
١٤	دوي يانا غالوه جندرا كيرانا	٦٨	ممتاز	شنينديتا فوسفا ورداني	٦٤	متوسط
١٥	المزيدا فوزي العيشقينا	٧٢	ممتاز	موتيارا نور عفيفة	٥٢	متوسط
١٦	ليلتا دوي جهيانتى	٧٢	ممتاز	أزكى فراديبا أنجاني حلي	٦٨	ممتاز
١٧	وليمة السعدية	٥٢	متوسط	حلمي عين	٨٨	ممتاز
١٨	أستريد فيرا محيسا	٤٤	متوسط	لطفيا أشدا الماس	٦٨	ممتاز
المجموع		١٠٩٦		المجموع	١١٤٤	
المتوسط		٦٠,٩		المتوسط	٦٣,٦	

قامت الباحثة بالإختبار البعدي لمعرفة قدرة الطلبة بعد استخدام الإنتاج في التاريخ ٧ مايو ٢٠١٨ في الفصل الضابط وفصل التجريبي. ونتائج الاختبار البعدي كما تلي:

الاختبار البعدي جدول ٤.٧ نتائج

الرقم	اسم الطلاب	الفصل الضابط		اسم الطلاب	الفصل التجريبي	
		الدرجة	التقدير		الدرجة	التقدير
١	نريندرا أتما فرادانا	٧٦	متوسط	فهريزا عابد صونية	٨٤	ممتاز
٢	أحمد أنعم فتحنا	٥٢	متوسط	أسلين نور عينية	٧٦	ممتاز
٣	مُحَمَّد إخلاص العمل	٨٤	ممتاز	إرما تريان وريزا فريديلا	٩٦	ممتاز
٤	مُحَمَّد ألدیان	٣٦	متوسط	دينا أبصارنا	٦٠	متوسط
٥	زدنا المفاز	٨٤	ممتاز	أنينديتا فرح يوانا	٧٦	ممتاز
٦	دارو درما فراسوجو	٥٢	متوسط	كاملة النعامة	٩٢	ممتاز
٧	مُحَمَّد حيكل فهريزا	٧٦	ممتاز	النساء تفاني	٨٨	ممتاز
٨	نوفل ريني	٧٦	ممتاز	إيكي نور نيل شخصية	٧٦	ممتاز
٩	ذو الفكر أوليا أكبر	٨٠	ممتاز	أولة نور خيرية	٣٢	فاشل
١٠	رزكي مرأة الصاحبة	٧٢	ممتاز	أليا لبيبة	٩٢	ممتاز
١١	فضيلة إستيفلجا	٧٢	ممتاز	رزكي ملة دينا هداية الله	٨٠	ممتاز

١٢	سوليستيا محاراني	٥٢	متوسط	جويوتا تري ليندا فرايوي	٥٢	متوسط
١٣	حسن الخاتمة	٨٠	ممتاز	سلي مريا ألفة	٦٤	متوسط
١٤	دوي يانا غالوه جندرا كيرانا	٧٢	ممتاز	شنينديتا فوسفا ورداني	٧٦	ممتاز
١٥	المزيدا فوزي العيشقينا	٨٤	ممتاز	موتيارا نور عفيفة	٩٢	ممتاز
١٦	ليلتا دوي جهياني	٥٦	متوسط	أزكي فراديا أنجاني حلي	٩٢	ممتاز
١٧	وليمة السعدية	٥٦	متوسط	حلمي عين	٩٢	ممتاز
١٨	أستريد فيرا محيسا	٧٢	ممتاز	لطفيا أشدا الماس	٧٢	ممتاز
المجموع		١٢٣٢		المجموع	١٣٩٢	
المتوسط		٦٨		المتوسط	٧٧	

جدول ٤.٨ متوسط نتائج الفصل الضابط

رقم	الاختبار	نتيجة
١	الاختبار القبلي	٦٠,٩
٢	الاختبار البعدي	٦٨

الفصل التجريبي جدول ٤.٨ متوسط نتائج

رقم	الاختبار	نتيجة

١	الاختبار القبلي	٦,٦٣
٢	الاختبار البعدي	٧٧

اتخاذ القرار الأساسي في اختبار الطبيعية

١. إذا كانت قيمة $\text{sig} < 0,05$ يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي

٢. إذا كانت قيمة $\text{sig} > 0,05$ ثم لا يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي

جدول ٤.٩ نتيجة الاختبار البعدي للفصل الضابط والفصل التجريبي

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
post_eksperimen	.191	18	.083	.872	18	.019
post_kontrol	.266	18	.002	.875	18	.021

استناداً إلى نتائج الإحصاء حصلت على أهمية (sig) القيمة للاختبار البعدي في الفصل الضابط بالنتائج $0,002/0,021$ و على أهمية (sig) القيمة للاختبار البعدي في الفصل التجريبي بالنتائج $0,083/0,019$ أن أهمية (sig) القيمة للاختبار البعدي الفصل الضابط والفصل التجريبي $< 0,05$ يمكن الاستنتاج بأن البيانات يتم توزيعها بطبيعي.

جمع البيانات عن نتائج الإختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلبة معرفتهم في المفردات الطبية، ونتائج الإختبار البعدي لمعرفة قدرة الطلبة معرفتهم في المفردات بعد استخدام وسيلة تعليم "غبطة" وهذه النتائج تدل على فعالية الإنتاج ام لا.

جدول ٤.١١ نتيجة الطلبة من الإختبار القبلي والإختبار البعدي (الفصل الضابط والفصل التجريبي)

الرقم	الفصل الضابط		الفصل التجريبي	
	الإختبار القبلي	الإختبار البعدي	الإختبار القبلي	الإختبار البعدي
١	٥٦	٧٦	٨٤	٨٤
٢	٥٢	٥٢	٧٦	٧٦
٣	٧٢	٨٤	٩٦	٩٦
٤	٣٢	٣٦	٦٠	٦٠
٥	٨٠	٨٤	٧٦	٧٦
٦	٣٢	٥٢	٩٢	٩٢
٧	٧٢	٧٦	٨٨	٨٨
٨	٦٨	٧٦	٧٦	٧٦
٩	٨٠	٨٠	٣٢	٣٢
١٠	٦٠	٧٢	٩٢	٩٢

٨٠	٨٠	٧٢	٥٦	١١
٥٢	٥٢	٥٢	٥٦	١٢
٦٤	٦٤	٨٠	٧٢	١٣
٧٦	٧٦	٧٢	٦٨	١٤
٩٢	٩٢	٨٤	٧٢	١٥
٩٢	٩٢	٥٦	٧٢	١٦
٩٢	٩٢	٥٦	٥٢	١٧
٧٢	٧٢	٧٢	٤٤	١٨
١٣٩٢	١١٤٤	١٢٣٢	١٠٩٦	المجموع

اتخاذ القرار الأساسي في اختبار الطبيعية

٣. إذا كانت قيمة $\text{sig} < ٠,٠٠٥$ يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي

٤. إذا كانت قيمة $\text{sig} > ٠,٠٠٥$ ثم لا يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي

جدول ٤.١٣ نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للفصل التجري

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
pretest	.302	10	.010	.781	10	.008
posttest	.272	10	.035	.802	10	.015

استناداً إلى الناتج أعلاه حصلت على أهمية (sig) القيمة للإختبار البعدي في فصل التجريبي بالنائج ٠,٠٠٨/٠,٠١٠ في حين على أهمية (sig) القيمة للإختبار البعدي في فصل التجريبي بالنائج ٠,٠٣٥ / ٠,٠١٥ لأن أهمية (sig) القيمة هذا يدل على أن الإختبار البعدي في الفصل التجريبي < من ٠,٥ يمكن الاستنتاج بأن البيانات يتم توزيعها بطبيعي.

جدول ٤.١٤ نتيجة المتوسط

Report

	post_eksperimen	post_kontrol
Mean	77.3333	68.4444
N	18	18
Std. Deviation	16.80336	14.11808

يوضح الجدول أعلاه أن نتائج التعلم في الفصل التجريبي باستخدام وسيلة تعليم "غبطة" ارتفاع، بقيمة متوسطة ٧٧. وأما الفصل الضابط قيمة متوسطة ٦٨ بدون استخدام وسيلة تعليم "غبطة".

إجراء هذا الاختبار على عينتين مزدوجتين. وتعريف عينتين مزدوجتين كعينة مع الموضوع المتساوي، لكنهم اختبروا علاجين مختلفين أو قياسات مختلفة (نتائج الإختبار القبلي قبل استخدام وسيلة تعليم اللغة العربية "غبطة") ثم علاج ثاني (نتائج الإختبار البعدي بعد استخدام وسيلة تعليم اللغة العربية "غبطة") لدى الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية.

اتخاذ القرار الأساسي في اختبار الطبيعية

١. إذا كانت قيمة $\text{sig} < 0,005$ يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي

٢. إذا كانت قيمة $\text{sig} > 0,005$ ثم لا يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي

t-test جدول ٤.١٥ نتائج من اختبار

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
post_eksperimen	.191	18	.083	.872	18	.019
post_kontrol	.266	18	.002	.875	18	.021

a. Lilliefors Significance Correction

استناداً إلى النتائج أعلاه حصلت على أهمية (sig) القيمة للاختبار البعدي للفصل التجريبي بالنتائج $0,0083/0,019$ في حين على أهمية (sig) للاختبار البعدي للفصل الضابط بالنتائج $0,002/0,021$ لأن أهمية (sig) القيمة للاختبار البعدي للفصل التجريبي وللـفصل الضابط $< 0,05$ يمكن الاستنتاج بأن البيانات يتم توزيعها بطبيعي.

ب. تحليل ونتائج من اختبار t-test

استخدام اختبار t عينة مقترنة لمعرفة ما إذا كان هناك فرق متوسط بين مجموعتين مقترنتين أو مرتبطتين. هذا الاختبار هو جزء من إحصاءات البارامترية، كما القواعد في البيانات الإحصائية البارامترية الذي سيتم اختبار t مقترنة يجب طبيعياً، ثم يجب إلى اختبار الطبيعية أولاً قبل اختبار t-test المقترن، أما بالنسبة لاختبار الطبيعية قد تم اختبار في المرحلة السابقة.

جدول ٤.١٦ نتائج الوصفية

Descriptives

		Statistic	Std. Error
post_eksperimen	Mean	77.3333	3.96059
	95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound 68.9772	
		Upper Bound 85.6894	
	5% Trimmed Mean	78.8148	
	Median	78.0000	
	Variance	282.353	
	Std. Deviation	16.80336	
	Minimum	32.00	
	Maximum	96.00	
	Range	64.00	
	Interquartile Range	22.00	
	Skewness	-1.302	.536
	Kurtosis	1.777	1.038
	Mean	68.4444	3.32766
post_kontrol	95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound 61.4237	
		Upper Bound 75.4652	
	5% Trimmed Mean	69.3827	

Median	72.0000	
Variance	199.320	
Std. Deviation	14.11808	
Minimum	36.00	
Maximum	84.00	
Range	48.00	
Interquartile Range	25.00	
Skewness	-.835	.536
Kurtosis	-.243	1.038

التفسير مزدوج لعينات الإحصائي في الجدول أعلاه يدل على ملخص إحصائي من عينتين أو من البيانات على الإختبار القبلي والإختبار البعدي، قيمة متوسطة في الإختبار القبلي للفصل الضابط يعني ٦٠،٩ وأما قيمة متوسطة في الإختبار القبلي للفصل التجريبي يعني ٦٣،٦. وأما قيمة متوسطة في الإختبار البعدي للفصل الضابط يعني ٦٨ و قيمة متوسطة في الإختبار البعدي للفصل التجريبي يعني ٧٧. عدد الطلاب ١٨ أشخاص لكل فصل، هذه الحالة يدل على أن الإختبار البعدي أعلى أو إرتفاع من الإختبار القبلي.

جدول ٤.١٧ نتيجة الارتباط

Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean

Pair 1	pre_test	63.5556	18	13.98412	3.29609
	post_test	77.3333	18	16.80336	3.96059

paired sample t- test جدول ٤.١٨ نتيجة

Paired Samples Test

	Paired Differences					T	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 PRE_TEST - POST_TEST	-13.7778	10.10274	2.38124	-18.80175	-8.75380	-5.786	17	.000

في الجدول الإختبار المزدوج العينة هو إنتاج المهم، لأن في هذا القسم نحن نجد إجابة من أسئلة البحث عن فعالية وسيلة تعلم المفردات “غبطة” نتائج اختبار SPSS في الجزء الثالث من جدول، رأيته من توزيع البيانات الموجودة

١. إذا كانت قيمة الاحتمال أو أهمية (sig) (٢- tailed) > 0.05 .

فيوجد فرق كبير بين النتائج على الاختبار القبلي و الاختبار البعدي، مما يعني وسيلة تعلم المفردات “غبطة” فعالة

٢. عكس من ذلك، إذا كانت قيمة الاحتمال أو أهمية (sig) (٢ - tailed) < 0.005 فلا يوجد فرق كبير بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي مما يعني وسيلة تعلم المفردات "غبطة" غير فعالة

الخلاصة: المعروف بناء على الجداول المذكورة أن القيمة أهمية (sig) (٢ - tailed) هي $0.005 > 0.005$ ، لأن القيمة أهمية (sig) أصغر فيمكن الاستنتاج أن التعليم باستخدام وسيلة تعلم المفردات "غبطة" فعالة. ولأن القيمة أهمية (sig) أصغر فيمكن الاستنتاج نتيجة من الصف التجريبي يدل أن فرضية البحث مقبولة.

المبحث الرابع : مناقشة نتائج البحث

قبل ان نناقش عن هذه أناشيد غبطة، لا بد ان نعرف المزايا، منها:

- (١) أناشيد "غبطة" من برامج أندرويد، يسهل الطالب للتعلم الذاتي باستخدام الحاسوب
- (٢) فيها الغناء والفيديو وفيها كتابة المفردات والصورة المتحركة المناسبة
- (٣) الكتابة واضحة
- (٤) يتكون من خمسة أبواب عن الطبية، منها: ما في المستشفى وأنواع الطبيب وأنواع المرض وإجراءات طبية وأنواع آلات طبية
- (٥) هناك instrument بدون صوت الباحثة لكي تسهل الطلبة ان تكرر المفردات بهذا البرنامج في أي مكان كان.

(٦) أناشيد فيها جذابة وحماسة للتعلم

(٧) تأخذ الباحثة المفردات المختارة في القاموس المعاني والكتاب المعين للطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية.

(٨) هناك الأسئلة او التمرينات لمقياس كفاءة الطلبة

وأما النقائص في أناشيد غبطة، منها:

(١) هناك كتابة المفردات في كل صورة

في التعلم الذاتي لحفظ المفردات يعني بالصورة فقط لا بأس. ولكن في برامج "غبطة" هناك كتابة المفردات أيضا. ها هي من النقائص.

(٢) إحدى من الأناشيد هناك المضمون خمس مفردات فحسب. هذه الحالة قليل جدا في المستوى الجامعي.

ها هي من المزايا والنقائص. أن الوسيلة التعليمية هي مهمة جدا وبالأخص في زمان الآن، لأن الطلبة يستطيع ان يتعلموا بانفسهم هذه الحالة يسهل المدرس لترقية الكفاءة كالمعلم المثالي بصنع الوسيلة التعليمية ببرمجة أندرويد. وإذا نظرنا الى المزايا والنقائص أن الوسيلة التعليمية كلها جيدة بشرط المناسب بأهداف الدراسة.

إن صلاحية أناشيد "غبطة" في تعلم المفردات لدى الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، من خبر اللغة ٩٥،٦ ومن خبر الموسيقى ٩٢،٨ ومن خبر التصميم ٩٠،٧ ومن قيمة متوسطة كله ٩٥،٦ $93 = 90,7 + 92,8 +$ وهذه النتيجة تدل على أن صلاحية عند الخبراء عن أناشيد "غبطة" في تعلم المفردات هي لائقة.

وهذه الأناشيد جذابة ومناسبة لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحية لأن في تحليل الإحتياجات هم يحتاجون الوسيلة الرائعة لحفظ المفردات. وهامي الوسيلة كإجابة قلق قلوبهم

وأن في استخدام أناشيد "غبطة" على برمجة أندرويد أن القيمة أهمية (sig) (٢) - tailed (هي $0,00 > 0,005$ ، لأن القيمة أهمية (sig) أصغر فيمكن الاستنتاج أن

التعليم باستخدام وسيلة تعلم المفردات "غبطة" **فعالة**. ولأن القيمة أهمية (sig) أصغر فيمكن الاستنتاج نتيجة من الصف التجربة والصف الضابطة باستخدام t-table يدل أن فرضية البحث **مقبولة**.

وإذا نظرنا الى حالة تطبيق هذه الأناشيد، وصفت الباحثة أن طلبة كلية الطب والعلوم الصحية حماسة جدا في الغناء. ونتيجة الإختبار القبلي والبعدي كمقياس فعالية استخدام أناشيد "غبطة" على برجة أندرويد.



الباب الخامس

نتائج البحث والإقتراحات

أ. نتائج البحث

بعد قيام الباحثة بعرض نتائج البيانات وتحليلها عن تطوير وسيلة تعلم المفردات “غبطة” فوجدت الباحثة نتائج البحث كما يلي:

(١) وصف تطوير أناشيد "غبطة" على برجة أندرويد في تعلم المفردات لدى الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج على نموذج ADDIE وهي تتكون من خمس مراحل. بتحليل الحاجات والمشكلات ثم تصميم الإنتاج ثم تطوير الإنتاج ثم تجربة الإنتاج ثم تقويم الإنتاج

(٢) إن صلاحية أناشيد "غبطة" في تعلم المفردات لدى الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، من خبير اللغة ٩٢،٨ ومن خبير الموسيقى ٩٥،٦ ومن خبير التصميم ٩٠،٧ ومن قيمة متوسطة كله $92,8 + 95,6 + 90,7 = 93$ وهذا يدل على أن صلاحية وسيلة تعلم المفردات “غبطة” لائق.

(٣) أن فعالية في استخدام أناشيد “غبطة” في تعلم المفردات لدى الطلبة في كلية الطب والعلوم الصحية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كما المعروف أن القيمة أهمية (sig) (٢ - tailed) هي $0,000 > 0,005$ ، لأن القيمة أهمية (sig) أصغر فيمكن الاستنتاج أن التعليم باستخدام وسيلة تعلم المفردات “غبطة” فعالة. ولأن القيمة أهمية (sig) أصغر فيمكن

الاستنتاج نتيجة من الصف التجربة والصف الضابطة باستخدام t-table يدل
أن فروض البحث مقبولة.

ب. الإقتراحات

أما الإقتراح من الباحثة:

١. هذه وسيلة تعليم ليس كاملا، يحتاج الى التصحيح بمرور الزمان
٢. أن الموسيقى هو شيء عجيب، لابد ان نغني في عملية التعليم ولو قليلا
٣. أن كل الطالب مختلفة في كفاءتهم، لابد للمدرس ان يفهم ما يريدن

قائمة المراجع

شحاتة، حسن. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. مصر: المكتبة المصرية البيانية،
دون السنة

طعيمة، رشدي أحمد. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصر:
منشورات المنظمة الإسلام للتربية والعلوم والثقافة
العابد، احمد والآخرين. المعجم العربي الأساس. تونس: ابريل - منظمة العربية للتربية
والثقافة والعلوم، ٢٠٠٣

أحمد، محمد عبد القادر. طرق تعليم اللغة العربية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩
أحمد الشاش، هداية الله موسوعة التربية العملية للطفل، الطبعة الرابعة، القاهرة: دار
السلام، ٢٠١٠

مجمع اللغة العربية، معجم الوجيز، أندلوس: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠١٢
مركوم، علي أحمد. تدريس فنون اللغة العربية. القاهرة: دار الشواف، دون السنة
عبيدات، ذوقان وآخرون. البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه، الرياض: دار أسامه
للنشر والتوزيع، ١٩٩٧

بدوي، زكي قاموس المصطلحات التربوية إنجليزية عربية، القاهرة: دار غريب، ١٩٨٠
الخال، محمد علي الإختبار التحصيلية: إعدادها وإجرائها وتحليلها، الأردن: دار الفلاح،
١٩٩٨

عثمان، عبد الرحمن. أحمد مناهج البحث العلمي وطرق كتابه الرسائل الجامعية، خرطوم:
دار جامعة إفريقيا العالمية للنشر، ١٩٩٥

- Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2005
- Al Wasilah, A.Chaedar. *Pokoknya Kualitatif, Pokoknya Action Research, Dasar-dasar Merancang dan Melakukan Penelitian Kualitatif*. Bandung: Pustaka Jaya, 2001
- Mustofa, Bisri, dkk. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press, 2016
- Rumaningsih, Endang. *Bahasa Indonesia*. Cet. Ke- 3, Semarang: CV Tria dan Jaya, 2006
- Seefeldt, Carol, dkk. *Pendidikan Anak Usia Dini: Menyiapkan Anak Usia Tiga, Empat, Lima Tahun Masuk Sekolah*. Cet. Ke II. Jakarta: PT. Index, 2008
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2010
- Tegeh, Made dkk. *Model Penelitian Pengembangan*. Yogyakarta: Graha Ilmu, 2014),
- Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Produser*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2009
- Zaenuddin, Radliyah dkk, *Metodologi dan Srategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: STAIN Cirebon Press, 2005



قائمة الملاحق



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> , Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-121/Ps/HM.01/04/2018

25 April 2018

Hal : Permohonan Izin Penelitian

Kepada

Yth. Dr. Danial Hilmi, M.Pd

Ketua PKPBA Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

di Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan adanya tugas akhir, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian ke lembaga yang Bapak/Ibu Pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Atika Mustaghfiroh
NIM : 16720071
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester : IV (Empat)
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Sutaman, MA
2. Dr. H. R. Taufiqurrochman, M.A
Judul Penelitian : تطوير وسائل التعليم اللغة العربية "غبطة" لدى طلبة كلية
الطب والعلوم الصحة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-123/Ps/HM.01/04/2018

25 April 2018

Hal : Permohonan Izin Penelitian

Kepada
Yth. Muh. Faruq, M.Pd.I
di Tempat

Assalamu 'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan adanya tugas akhir, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian ke lembaga yang Bapak/Ibu Pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama	: Atika Mustaghfiroh
NIM	: 16720071
Program Studi	: Magister Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester	: IV (Empat)
Dosen Pembimbing	: 1. Dr. H. Sutaman, MA 2. Dr. H. R. Taufiqurrochman, M.A
Judul Penelitian	: تطوير وسائل التعليم اللغة العربية "عبطة" لدى طلبة كلية الطب والعلوم الصحة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum Wr.Wb

Direktur,



Mulyadi



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> , Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor: B-122/Ps/HM.01/04/2018

25 April 2018

Hal : Permohonan Izin Penelitian

Kepada
Yth. Mubasyiroh, M.Pd
di Tempat

Assalamu 'alaikum Wr. Wb

Berkenaan dengan adanya tugas akhir, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian ke lembaga yang Bapak/Ibu Pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Atika Mustaghfiroh
NIM : 16720071
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester : IV (Empat)
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Sutaman, MA
2. Dr. H. R. Taufiqurrochman, M.A
Judul Penelitian : تطوير وسائل التعليم اللغة العربية "غبطة" لدى طلبة كلية
الطب والعلوم الصحة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج

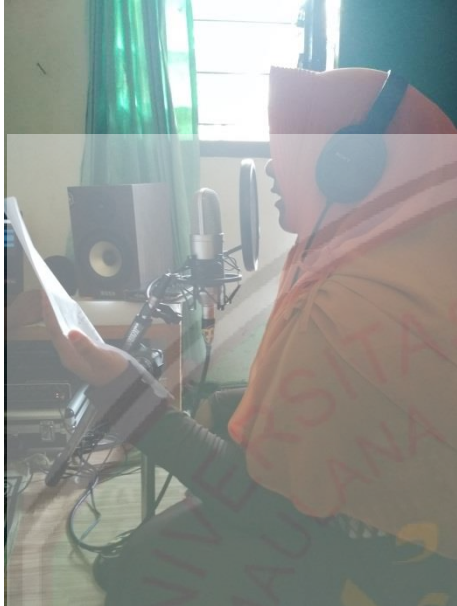
Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb



Direktur,

Mulyadi



Rekaman Lagu ke 1, 2 dan 3



Rekaman Lagu ke 4 dan 5



Validasi Musik dengan Ustadz Rifki An-Nabil



Validasi Desain dengan Ustadz Makki



Ustadz Faruq, Dosen PKPBA



Belajar bersama Kelas Eksperimen



Pre- Test Kelas Eksperimen



Pre- Test Kelas Kontrol



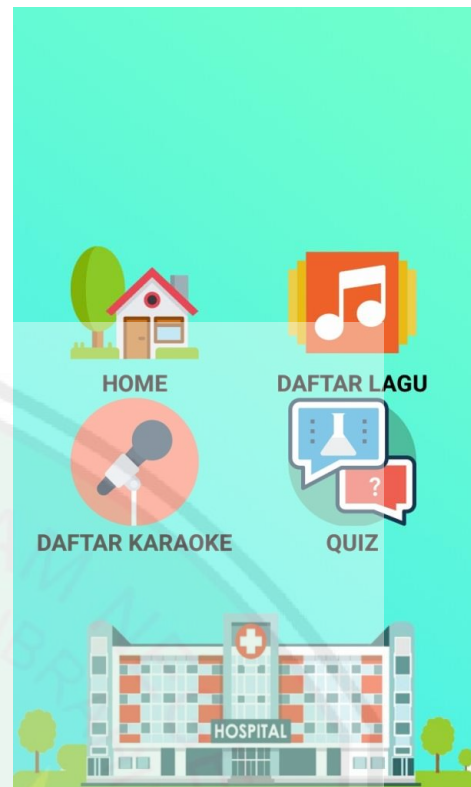
Post- Test Kelas Eksperimen



Post- Test Kelas Kontrol



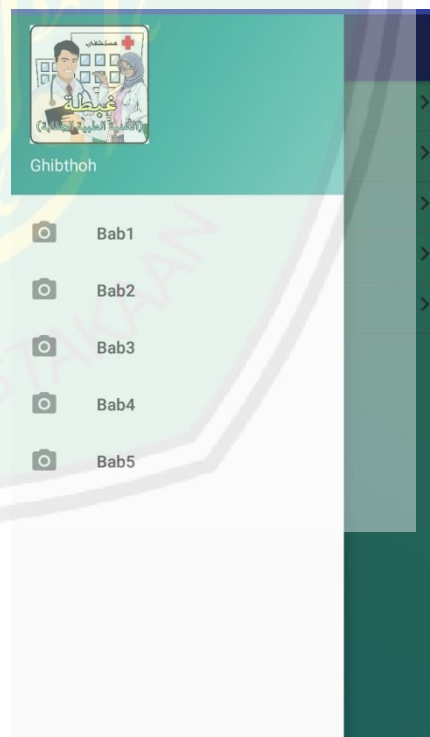
Logo Aplikasi "Ghibthoh"



Tampilan Awal Aplikasi



Tentang Aplikasi



Sumber Gambar (Referensi)



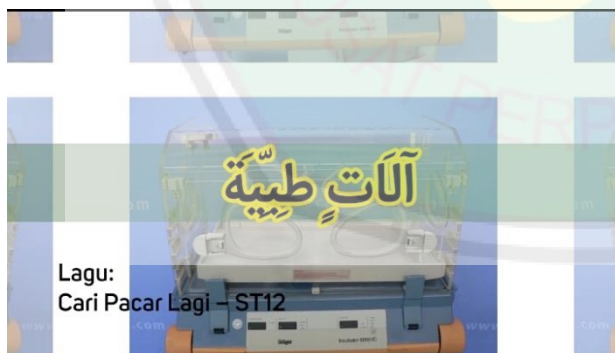
Macam- Macam Dokter



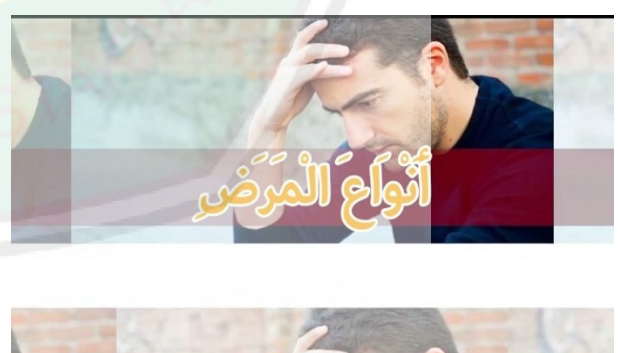
Di Rumah Sakit



Tindakan Medis



Alat Alat Kesehatan



Macam-Macam Penyakit

SOAL PRE-TEST UNTUK MAHASISWA FKIK TAHUN 2017

Nama : _____

NIM : _____

Catatan Penting!

- Waktu Pengerjaan soal *pre-test* 15 menit
- Tidak diperkenankan membuka kamus (baik offline/online)
- Tidak diperkenankan mengaktifkan *handphone* selama mengerjakan soal *pre-test*
- Jawab sesuai dengan kemampuan diri sendiri

١. ما معنى كلمة "صُدَاعٌ"؟

ج. Sakit Perut

أ. Sakit Gigi

د. Influenza

ب. Sakit Kepala

٢. ما معنى كلمة "مُمرَضٌ"؟

ج. Pasien

أ. Perawat

د. Dokter

ب. Bidan

٣. ما معنى كلمة "تَحْدِيثٌ"؟

ج. Anestesi

أ. Diagnosis

د. Rekam Medis

ب. Infus

٤. ما معنى كلمة "عُرْفَةُ الْأَشْعَةِ"؟

ج. Ruang Perawatan

أ. Ruang Radiologi

د. Ruang Operasi

ب. Ruang UGD

٥. ما معنى كلمة "فُقَّازٌ"؟

ج. Perban

أ. Pispot

Masker . د

Sarung Tangan . ب

٦. ما المصطلح العربي لكلمة " Bidan " ؟

ج. طَبِيبَةٌ

أ. قَابِلَةٌ

د. مُمَرِّضٌ

ب. صَيِّدَلِيّ

٧. ما المصطلح العربي لكلمة " Ruang Operasi " ؟

ج. غُرْفَةُ الْأَشْعَةِ

أ. غُرْفَةُ الْعَمَلِيَّةِ

د. وَحْدَةُ الطَّوَارِيءِ

ب. غُرْفَةُ التَّمْرِيطِ

٨. ما المصطلح العربي لكلمة " Menginfus " ؟

ج. تَحْدِثُ

أ. تَشْخِيطٌ

د. إِعْطَاءُ الدَّوَاءِ

ب. تَشْرِيبٌ

٩. ما المصطلح العربي لكلمة " Inkubator " ؟

ج. حَاضِنَةٌ

أ. قِنَاعٌ

د. شَاشٌ

ب. نُؤْيِيَّةٌ

١٠. ما المصطلح العربي لكلمة " Demam " ؟

ج. زُكَّامٌ

أ. إِسْهَالٌ

د. رَنْؤٌ

ب. حُمَّى

أجب هذه الأسئلة بالكلمة المناسبة!

١١. عندي عم اسمه حَسَن، هو يعمل في المستشفى
١٢. هذه صديقتي اسمها كَرِيْمَة، هي وعملها خاصة لتساعد خروج الطفل من بطن أمه
١٣. أخي الكبير اسمه يَحْيَى، يعمل في الصيدلية كل يوم، هو.....
١٤. لك إَذَا، لا تتأخر في الأكل!
١٥. إسهال و زكام وحمى و ربو، تلك من أنواع.....
١٦. هناك السيارة الخاصة للمرضى، يسمى ب.....
١٧. تحذير وتشخيص وسجل الطب وإعطاء الدواء، تلك من أنواع.....
١٨. هناك حادثة مرورة في شارع كاجاينا، يحمل الطبيب المريض إلى وحدة.....
١٩. هي الإجراءات الطبية في غرفة العملية لمن نقص دمه
٢٠. ينبغي للمريض ان يشرب كل يوم بالإستقامة

ضع المفردات المناسبة تحت الصورة!

ضِمَادٌ - مِقْيَاسُ الْحَرَارَةِ - قِنَاعٌ - مُعَالَجَةُ نَفْسِيَّةٍ - طَبِيبُ الْأَسْنَانِ



(.....)



(.....)



(.....)



(.....)



(.....)

Soal pre- test ini telah divalidasi oleh ahli,
pada tanggal 02 Mei 2018

Dr. Danial Hilmi, M.Pd.
NIP 19820330 200710 1 003

SOAL POST-TEST UNTUK MAHASISWA FKIK TAHUN 2017

Nama : _____

NIM : _____

Catatan Penting!

- Waktu Pengerjaan soal *post-test* 15 menit
- Tidak diperkenankan membuka kamus (baik offline/online)
- Tidak diperkenankan mengaktifkan *handphone* selama mengerjakan soal *post-test*
- Jawab sesuai dengan kemampuan diri sendiri

اختر الأجوبة الصحيحة باستخدام علامة (X) !

١. ما معنى كلمة "تَحْدِيثٌ"؟

ج. Infus

ت. Diagnosis

د. Rekam Medis

ث. Anestesi

٢. ما معنى كلمة "قُقَّازٌ"؟

ج. Perban

ت. Pispot

د. Masker

ث. Sarung Tangan

٣. ما معنى كلمة "مُمرَضٌ"؟

ج. Pasien

ت. Perawat

د. Dokter

ث. Bidan

٤. ما معنى كلمة "صُدَاعٌ"؟

ت. Sakit Gigi

ج. Sakit Perut

ث. Sakit Kepala

د. Influenza

٥. ما معنى كلمة " غُرْفَةُ الْأَشْعَةِ "؟

ت. Ruang Radiologi

ج. Ruang Perawatan

ث. Ruang UGD

د. Ruang Operasi

٦. ما المصطلح العربي لكلمة " Menginfus "؟

أ. تَشْخِصٌ

ج. تَحْدِيرٌ

ب. تَشْرِيبٌ

د. إِعْطَاءُ الدَّوَاءِ

٧. ما المصطلح العربي لكلمة " Ruang Operasi "؟

أ. غُرْفَةُ الْعَمَلِيَّةِ

ج. غُرْفَةُ الْأَشْعَةِ

ب. غُرْفَةُ التَّمْرِيطِ

د. وَحْدَةُ الطَّوَارِيءِ

٨. ما المصطلح العربي لكلمة " Inkubator "؟

أ. قِنَاعٌ

ج. نُؤْيِيَّةٌ

ب. حَاضِنَةٌ

د. شَاشٌ

٩. ما المصطلح العربي لكلمة " Demam "؟

أ. إِسْهَالٌ

ج. زُكَّامٌ

د. حُمَّى

ب. رَبُّو

١٠ ما المصطلح العربي لكلمة "Bidan"؟

ج. صَيْدَلِي

أ. قَابِلَةٌ

د. مُمَرِّضٌ

ب. طَبِيبَةٌ

أجب هذه الأسئلة بالكلمة المناسبة!

٢١. لك إذا، لا تتأخر في الأكل!

٢٢. هذه صديقتي إسمها كَرِيمَةٌ، هي وعملها خاصة لتساعد خروج

الطفل من بطن أمه

٢٣. إسهال و زكام وحُمَّى و ربو، تلك من أنواع.....

٢٤. عندي عم إسمه حَسَن، هو يعمل في المستشفى

٢٥. أخي الكبير إسمه يَحْيَى، يعمل في الصيدلية كل يوم، هو.....

٢٦. هناك السيارة الخاصة للمرضى، يسمى ب.....

٢٧..... هي الإجراءات الطبية في غرفة العملية لمن نقص دمه

٢٨. ينبغي للمريض ان يشرب كل يوم بالإستقامة

٢٩. تخدير وتشخيص وسجل الطب وإعطاء الدواء، تلك من أنواع.....

٣٠. هناك حادثة مرورة في شارع كَاجَايَنَّا، يحمل الطبيب المريض إلى

وحدة.....

ضع المفردات المناسبة تحت الصورة!

ضِمَادٌ - مِقْيَاسُ الْحَرَارَةِ - قِنَاعٌ - مُعَالَجَةُ نَفْسِيَّةٍ - طَبِيبُ الْأَسْنَانِ



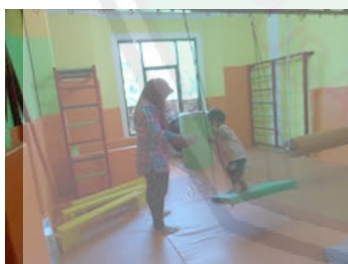
(.....)



(.....)



(.....)



(.....)



(.....)

Soal *post- test* ini telah divalidasi oleh ahli,
pada tanggal 02 Mei 2018

Dr. Danial Hilmi, M.Pd.
NIP 19820330 200710 1 003

C. Identitas Validator Ahli Media

Nama lengkap : Ahmad Maki Hasan

Jabatan : Dosen

Instansi : UIN Maulana Malik Ibrahim

Pangkat/Golongan : -

Pendidikan terakhir : S2 S-3

Bidang keahlian : Media BA

Prestasi yang pernah dicapai : - Juara I Penghargaan Media
Jawa Timur Tahun 2015
- Penulis Buku Ensiklopedia Aplikasi
ALA BA thn 2012.

C. Identitas Validator Ahli Media

Nama lengkap :

Achmad Rifaiy AL Mabil, M.Pd

Jabatan :

Pengajar di Pusat Bahasa UIN Malang

Instansi :

PKPBA UIN Malang

Pangkat/Golongan :

-

Pendidikan terakhir :

Magister Pendidikan Bahasa Arab
Sekolah Pascasarjana UIN Malang

Bidang keahlian :

Mustik

Prestasi yang pernah dicapai :

- Kreasi cipta lagu MSA
- Lulusan terbaik mahasiswa Fak. Humaniora
thn. 2013

C. Identitas Validator Ahli Media

Nama lengkap : Dr. DANIAL HILMI, M.Pd

Jabatan : Dosen B2 Prodi PBA
Ketua PKPBA

Instansi : UIN MALIKI MALANG

Pangkat/Golongan : Penata Tk. I / III-d

Pendidikan terakhir : S3 Pendidikan Bahasa Arab

Bidang keahlian : Pendidikan Bahasa Arab

Prestasi yang pernah dicapai :

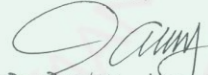
-Lulusan Terbaik Ponpes YAPINK tahun 2000

**ANGKET PENILAIAN MUFRODAT DALAM MEDIA
PEMBELAJARAN ‘GHIBTHAH’ MENURUT AHLI BAHASA**

No	Bab	Pernyataan	Penilaian				
			1	2	3	4	5
			STS	TS	CS	S	SS
1	1	Mufrodat yang familiar				✓	
2		Mufrodat yang baku					✓
3		Mufrodat yang sering dipakai					✓
4		Mufrodatnya tematik					✓
5		Memilih mufrodat yang tidak bermakna ganda				✓	
6	2	Mufrodat yang familiar					✓
7		Mufrodat yang baku					✓
8		Mufrodat yang sering dipakai					✓
9		Mufrodatnya tematik				✓	
10		Memilih mufrodat yang tidak bermakna ganda				✓	
11	3	Mufrodat yang familiar				✓	
12		Mufrodat yang baku					✓
13		Mufrodat yang sering dipakai				✓	
14		Mufrodatnya tematik					✓
15		Memilih mufrodat yang tidak bermakna ganda					✓
16	4	Mufrodat yang familiar				✓	
17		Mufrodat yang baku					✓
18		Mufrodat yang sering dipakai					✓
19		Mufrodatnya tematik					✓
20		Memilih mufrodat yang tidak bermakna ganda				✓	
21	5	Mufrodat yang familiar					✓
22		Mufrodat yang baku					✓
23		Mufrodat yang sering dipakai					✓
24		Mufrodatnya tematik					✓
25		Memilih mufrodat yang tidak bermakna ganda				✓	

Malang,

Validator,


(Dr. DANIAL HUSNA)

ANGKET PENILAIAN VIDEO DALAM MEDIA PEMBELAJARAN
"GHIBTHAH" MENURUT AHLI DESAIN

No	Bab	Pernyataan	Penilaian				
			1	2	3	4	5
			STS	TS	CS	S	SS
1	1	Ketepatan dalam memilih gambar yang disajikan					✓
2		Kesesuaian antara lirik lagu dengan gambar					✓
3		Desain video sudah bagus					✓
4	2	Tulisan dalam video bisa dibaca dengan jelas				✓	
5		Ketepatan dalam memilih gambar yang disajikan				✓	
6		Kesesuaian antara lirik lagu dengan gambar					✓
7	3	Desain video sudah bagus					✓
8		Tulisan dalam video bisa dibaca dengan jelas				✓	
9		Ketepatan dalam memilih gambar yang disajikan				✓	
10	4	Kesesuaian antara lirik lagu dengan gambar					✓
11		Desain video sudah bagus					✓
12		Tulisan dalam video bisa dibaca dengan jelas				✓	
13	5	Ketepatan dalam memilih gambar yang disajikan				✓	
14		Kesesuaian antara lirik lagu dengan gambar					✓
15		Desain video sudah bagus					✓
16		Tulisan dalam video bisa dibaca dengan jelas				✓	
17		Ketepatan dalam memilih gambar yang disajikan					✓
18		Kesesuaian antara lirik lagu dengan gambar					✓
19		Desain video sudah bagus				✓	
20		Tulisan dalam video bisa dibaca dengan jelas				✓	

Malang,

Validator,

(.....)

ANGKET PENILAIAN APLIKASI DALAM MEDIA
PEMBELAJARAN “GHIBTHAH” MENURUT AHLI DESAIN

No	Pernyataan	Penilaian				
		1	2	3	4	5
		STS	TS	CS	S	SS
1	Logo aplikasi dengan tujuan media sudah sesuai				✓	
2	informasi aplikasi sudah lengkap					✓
3	Desain aplikasi sudah bagus					✓
4	Font tulisan yang digunakan bagus					✓
5	Ukuran tulisan yang digunakan sudah sesuai				✓	
6	Komposisi warna aplikasi ini sudah sesuai (<i>matching</i>)				✓	
7	Tulisan bisa dibaca dengan jelas				✓	
8	Petunjuk tombol disajikan dengan mudah					✓
9	Semua orang bisa mengoperasikan aplikasi ini dengan mudah				✓	
10	Aplikasi ini mempermudah dalam belajar bahasa arab, khususnya mufrodat kedokteran					✓

Malang,

Validator,

(.....)

**ANGKET PENILAIAN MUSIK DAN LAGU DALAM MEDIA
PEMBELAJARAN “GHIBTHAH” MENURUT AHLI MUSIK**

No	Bab	Pernyataan	Penilaian				
			1 STS	2 TS	3 CS	4 S	5 SS
1	1	Ketepatan dalam memilih lagu					✓
2		Adanya kesesuaian antara lirik lagu dan musik					✓
3		Bunyi mufrodat terdengar jelas					✓
4		Kreatif dalam gubah lagu					✓
5		Ritme dalam lagu sudah pas					✓
6		Nada dalam lagu sudah pas					✓
7		Melodi dalam lagu sudah pas					✓
8		Tempo dalam lagu sudah pas					✓
9		Harmoni dalam lagu sudah pas				✓	
10		Dinamika dalam lagu sudah pas				✓	
11	2	Ketepatan dalam memilih lagu				✓	
12		Adanya kesesuaian antara lirik lagu dan musik					✓
13		Bunyi mufrodat terdengar jelas					✓
14		Kreatif dalam gubah lagu					✓
15		Ritme dalam lagu sudah pas					✓
16		Nada dalam lagu sudah pas					✓
17		Melodi dalam lagu sudah pas					✓
18		Tempo dalam lagu sudah pas					✓
19		Harmoni dalam lagu sudah pas				✓	
20		Dinamika dalam lagu sudah pas				✓	
21	3	Ketepatan dalam memilih lagu					✓
22		Adanya kesesuaian antara lirik lagu dan musik					✓
23		Bunyi mufrodat terdengar jelas					✓
24		Kreatif dalam gubah lagu					✓
25		Ritme dalam lagu sudah pas					✓
26		Nada dalam lagu sudah pas					✓
27		Melodi dalam lagu sudah pas					✓
28		Tempo dalam lagu sudah pas					✓
29		Harmoni dalam lagu sudah pas				✓	
30		Dinamika dalam lagu sudah pas				✓	

No	Bab	Pernyataan	Penilaian				
			1	2	3	4	5
			STS	TS	CS	S	SS
31	4	Ketepatan dalam memilih lagu					✓
32		Adanya kesesuaian antara lirik lagu dan musik					✓
33		Bunyi mufrodat terdengar jelas					✓
34		Kreatif dalam gubah lagu					✓
35		Ritme dalam lagu sudah pas					✓
36		Nada dalam lagu sudah pas					✓
37		Melodi dalam lagu sudah pas					✓
38		Tempo dalam lagu sudah pas					✓
39		Harmoni dalam lagu sudah pas				✓	
40		Dinamika dalam lagu sudah pas				✓	
41	5	Ketepatan dalam memilih lagu					✓
42		Adanya kesesuaian antara lirik lagu dan musik					✓
43		Bunyi mufrodat terdengar jelas					✓
44		Kreatif dalam gubah lagu					✓
45		Ritme dalam lagu sudah pas					✓
46		Nada dalam lagu sudah pas					✓
47		Melodi dalam lagu sudah pas					✓
48		Tempo dalam lagu sudah pas					✓
49		Harmoni dalam lagu sudah pas				✓	
50		Dinamika dalam lagu sudah pas				✓	

Malang, 24 April 2017.

Validator,

(A. RIFQY AL N.)

**Data Analisis Kebutuhan Penelitian Tesis Via Google Form
Mahasiswa Fakultas Kedokteran Angkatan 2017**

No.	NAMA	NIM
1	Rizka Milladina Hidayatulloh	17910045
2	Zidnal Mafaz	17910046
3	Mutiara Nor Afifah	17910039
4	Annisa Tifany	17910035
5	Sulistya Maharani	17910005
6	Rizka Mar'athus Sholihah	17910012
7	Muhammad Aldyan	17910051
8	Anggun Putri Maulana Ahmad	17910023
9	Astrid Vira Mahesa	17910014
10	Kamilatun Niamah	17910037
11	Ahmad An'im Fatahna	17910050
12	Juwita Tri Linda Pratiwi	17910019
13	Nur Fadilla Mansyur	17910042
14	Lailita Dwi Cahyanti	17910011
15	Nur Iedha T	17910027
16	Fadilah Istiapalja	17910015
17	Fahriza Abid Sonia	17910040
18	Yolanayu Prikarina	17910030
19	Luthfia Asyda Almas	17910052
20	Al Mazida Fauzil Aishaqeen	17910002
21	Ika Nurnaila Syakhsiyah	17910043
22	Muhammad Haykal Fahreza	17910008
23	Azka Faradiba Anjani Hulayya	17910038
24	Dina Absharina	17910026
25	Aslin Nur Ainiyah	17910024
26	Narendra Atma Pradana	17910028
27	Syanindita Puspa Wardhani	17910031
28	Nadya Dharmayanti	17910025
29	Awwalatun Nur Khoiriah	17910007
30	Ektina Naira Barbara Ulfa	17910021
31	Mahya Nailul 'Azizah	17910016
32	Dwiana Galuh Chandra Kirana	17910004
33	Anindita Farah Yuwana	17910017
34	Miftahul Huda Nashruddin	17910049
35	Dzulfikri Aulia Akbar	17910033
36	Irma Trianwarizha Fredela	17910032
37	Muhammad Ikhlasul Amal	17910010
38	Alya Labibah	17910044
39	Daru Darma Prasajo	17910034
40	Hanu Shafira Qatrunnada	17910018

Saran dari mereka agar semangat belajar di PPBA;

1. Menggunakan media pembelajaran yang tidak membosankan dan membuat mahasiswa aktif
2. Membedakan antara yang asasi dan al aly agar yg asasi tidak terlalu ketinggalan, dan al aly tidak terlalu bosan.
3. Pakai lagu, pakai rumus2 yg gampang. Yang intinya mudah diingat kak
4. Mungkin bisa lebih diperbanyak media pembelajaran dan penyampaian yang enak untuk dipahami karena bagi saya yang tidak memiliki basic bahasa Arab cukup membosankan apabila hanya duduk mendengarkan materi pembelajaran. Terimakasih
5. Akan lebih baik jika menggunakan media pembelajaran yang bervariasi
6. Untuk metode ppba yg baru saya kira sudah bagus karna materinya sudah lebih mengarah dan sarannya jangan selalu berkulat pada materi berilah sedikit refreshing
7. Yaa sejauh ini ppba sudah lebih baik dri tahun lali mungkin yang kurang cuma tempat dan media dalam pembelajarannya
8. Strategi pembelajaran yang lama itu membuat kita menghafal jadi membosankan, kalau bisa ada strategi yang mengharuskan kita mengulang kata itu dengan enjoy dan lama-lama hafal sendiri, itu akan teringat dalam waktu lama
9. Belajarnya jgn terlalu cepat. Karena tidak semua anak bisa belajar cepat. Jangan berpacu dgn anak yg bisa saja, tp juga diperhatikan anak-anak yg kurang mampu apalagi berasal dari sekolah negeri yg notabenenya tidak pernah belajar bhs arab, dibuat semacam game agar tidak membosankan, atau lagu-lagu indonesia dicover menggunakan bahasa arab, dsb.
10. Proses pembelajarannya harus dibuat semenarik mungkin agar tidak merasa jenuh
11. Lebih bervariasi model pembelajarannya, jangan monoton.
12. Pembelajaran lebih dibuat menarik :)

13. Belajar sambil bermain, ustadz atau ustadzahnya nggak garing, belajarnya ga usah serius amat
14. Bukunya harus ada harakatnya dan di beri space untuk menerjemahkan
15. Menggunakan metode yang tidak monoton sehingga tidak cepat merasa bosan.
16. Menggunakan permainan2 mungkin akan mudah diingat dan dengan lebih banyak praktik
17. Media pembelajarannya juga kalau bisa yang lebih menarik
18. Cara penyampaian materi agar lebih diperjelas agar tujuan pembelajarannya tercapai
19. Materi pembelajaran diintegrasikan dengan mahasiswa sesuai jurusannya
20. Memberikan media pembelajaran yang menarik sehingga pembelajaran di kelas tidak membosankan.
21. Tidak terlalu memaksa tapi harus
22. Belajar dan menghafal bahasa dengan tidak menghafal
23. Sebaiknya metode pembelajaran PPBA dibuat lebih menyenangkan daripada sebelumnya dengan konsep creative learning dan student centered learning
24. Harus lebih sabar tentornya. Soalnya tidak semua anak jago bahasa arab. Bisa dengan satu tema setiap minggu. Dan gunakan metode yang menarik agar tidak mudah bosan. Tentornya juga harus lucu. Soalnya kita udah jenuh belajar jadi ppba buat refreshing
25. PPBA untuk semester ini sudah menyenangkan karena diajar ust.faruq wkwk
26. Dibuat sub sub tema gitu kyk kuliah. Jd kyk sistem blok
27. Teknis pembelajarannya diubah2 agar tidak bosan
28. Makin interaktif
29. Dibuat lebih asik dalam metode pembelajaran
30. Gameeeeeeee
31. Metode pembelajaran bahasa arab pada semester 2 ini sudah bagus dan saya menyukainya daripada metode pd semester 1 yg cenderung monoton dan membosankan
32. Harusnya nggak melulu materi, diselingi dengan pemutaran video2 dalam artian tidak keluar dari kurikulum pembelajaran

33. Lebih banyak refreshing saat pembelajaran, bukunya kualitas print agar enak dilihatnya, materi yang disesuaikan jurusan agar memacu rasa ingin tahu dan semangat dan juga mengerti bahasa arab yang akan dihadapi kedepannya
34. Lebih diintensifkan dalam pengajarannya agar mahasiswa yang tidak mempunyai background bahasa arab bisa mengikuti temannya yang lebih bisa
35. Hendaknya dilengkapi dengan film atau media lain untuk menunjang pembelajaran
36. Sebaiknya diadakan klasifikasi mahasiswa berdasarkan kemampuan khususnya di fakultas kedokteran dan ilmu-ilmu kesehatan. Agar yang belum mampu dapat mengoptimalkan pembelajarannya sehingga menjadi mampu dan yang mampu dapat lebih meningkatkan lagi kemampuannya.
37. Sistem pembelajarannya sebaiknya lebih kreatif dan tidak monoton
38. PPBA diselengi dengan kegiatan yg menghibur, misalnya diselengi dengan permainan, dll Lebih menarik pembelajarannya yang kekinian